

অশ্বপৃষ্ঠে গজস্কন্ধে রথোপস্থে হস্তকোবিদাঃ । মুমূচুঃ শরবর্ষাণি মেঘাস্তোমং যথাক্রিষু ॥ ৩ ॥
 পতু্যর্বলং শরাসারৈশ্ছন্নং বীক্ষ্য স্তমধ্যমা । সত্রীড়মৈক্ষতদ্বত্রুং ভয়বিস্মললোচনা ॥ ৪ ॥
 প্রহস্ত ভগবানাহ মাশ্মতৈর্বামলোচনে । বিনজ্যত্যধুনৈবৈতভাবকৈঃ শাত্রবং বলং ॥ ৫ ॥
 তেষাং তদ্বিক্রমং বীরা গদসঙ্কর্ষণাদয়ঃ । অমৃষ্যমাণা নারাচৈর্জঘ্নুর্হয়গজান্ রথান্ ॥ ৬ ॥

শ্রীধরশাসী ।

গরেবাং শরাণাং বাহুল্যে যাদবানামচলস্বে চ দৃষ্টান্তঃ মেঘা ইতি ॥ ৩ ॥
 ঐক্ষৎ ঐক্ষত ॥ ৪ ॥
 মাশ্মতৈঃ মা ভয়ং কুরু । হে বামলোচনে বরাক্ষি তাবকৈ শুদীয়েঃ কৃত্বা ॥ ৫ ॥
 স চাসৌ বিক্রমশ্চ তং ॥ ৬ ॥

বৈষ্ণবতোষণী ।

রথোপস্থে তত্পরিস্থিত নীড়ে কোবিদা যুদ্ধাভিজ্ঞা জরাসন্ধমুখাঃ ॥ ৩ ॥
 স্তমধ্যমেতি লজ্জয়া নম্রত্বেন ভঙ্গুরমধ্যাত্মব্যক্তেঃ ॥ ৪ ॥
 প্রহস্তেতি নির্ভয়ে তস্তা ভয়দর্শনাং তন্নিসনেচ্ছাতঃ হে বামলোচনে ইতি সম্বোধনং তদানীমান্ননি প্রথমার্ণিত তৎসৌন্দর্য্যাবিশে-
 ষাহুত্বেন স্তুতিভ্যাক্তেঃ । তাবকৈ হেতুভি বিনজ্যতি স্বয়মেব মরিষ্যতি । তাবকত্বনির্দেশ স্তুতাং পরমপ্রণয়ব্যক্তকঃ । বহুত্বং
 স্তম্ভস্তস্ত বাহুল্যব্যক্তকং শত্রুবলশ্চৈকত্বং চ স্বল্পত্বব্যক্তকং । তচ্চ সর্বং তস্তা এবাশ্বাসনার্থং ॥ ৫ ॥
 তদ্বিক্রমমিতি সমাসেন বিক্রমস্য তাদৃশত্বং স্বাভাবিকং দর্শয়তি নীলোংগলমিতি বৎ । অমৃষ্যমাণা অসহমানা গদস্যাগ্রে উক্তি
 ভক্তিবিশেষেণাগ্রে ভবনাং হয়ানামতিচঞ্চলত্বাং প্রথমং হয়ানাং ততো গজানাং স্থলস্থলত্বাং সর্কাস্তে পরাজয় পূর্ণতেচ্ছয়া সর্কতো
 মুখানাং রথানামিতি নির্দেশক্রমাতিপ্রায়ঃ ॥ ৬ ॥

শ্রীদ্বিশ্বনাথচক্রবর্তী ।

অদ্রিষিতি । তে শরা যদুনামকিক্ষিকরা অভূবমিতি ভাবঃ ॥ ৩ ॥
 ঐক্ষৎ ঐক্ষত ॥ ৪ ॥
 মাশ্মতৈঃ মাভৈবীঃ । তাবকৈরশ্মতিঃ স্বেবাং শুদীয়ত্বনির্দেশস্তুতাং পরমপ্রণয়ব্যক্তকঃ ॥ ৫ ॥
 তত্কা স চাসৌ বিক্রমশ্চ তমিতি বা ॥ ৬ ॥ ৭ ॥

যেমন মেঘ সকল পর্বতোপরি বারি বর্ষণ করে, তদ্রূপ অশ্বপৃষ্ঠ, গজস্কন্ধ, তথা রথের উপরি ভাগ
 হইতে অস্ত্রকুশল বিপক্ষেরা শর বর্ষণ করিতে লাগিল ॥ ৩ ॥

স্তমধ্যমা রুক্মিণী স্বীয় পতির সৈন্যগণকে শরবর্ষণে আচ্ছন্ন দেখিয়া ভয়ে ব্যাকুল নয়নে অথচ
 সলজ্জ হইয়া ঐকৃষ্ণের মুখ নিরীক্ষণ করিতে লাগিলেন ॥ ৪ ॥

তখন ভগবান্ হাস্ত করিয়া কহিলেন হে বামলোচনে ! ভয় করিও না, তোমার শত্রুপক্ষীয় সকল
 বল এখনই বিনষ্ট হইবে ॥ ৫ ॥

পরে গদ সঙ্কর্ষণ প্রভৃতি বীরগণ তাহাদিগের সেই বিক্রম সহ করিতে না পারিয়া তীক্ষ্ণ বাণ দ্বারা
 বিপক্ষীয় হয় গজ ও রথ সকল ধ্বংস এবং চূর্ণ করিতে লাগিলেন ॥ ৬ ॥

পেতুঃ শিরাংসি রথিনামশ্বিনাং গজিনাং ভুবি । স্কুলকিরীটানি সোক্ষীবাণিচ কোটিশঃ ॥ ৭ ॥
 হস্তাঃ সাসি গদেষাসাঃ করভা উরবোহজ্জয়ঃ । অশ্বাশ্বতরনাগোষ্ট্রখরমর্ত্যশিরাংসিচ ।
 হন্যমানবলানীকা বৃষ্টিভি জয়কাজ্জিভিঃ । রাজানো বিমুখা জগ্মুর্জরাসন্ধপুরোগমাঃ ॥ ৮ ॥
 শিশুপালং সমভ্যেত্য হতদারমিবাতুরং । নষ্টদ্বিষং গতৌৎসাহং শুশ্রুদনমক্রবন্ ॥ ৯ ॥
 ভো ভো পুরুষশাদূল দৌর্মনস্তমিদং ত্যজ । ন প্রিয়াপ্রিয়য়ো রাজন্ নিষ্ঠা দেহিবু দৃশ্যতে ॥ ১০ ॥

শ্রীধরস্বামী ।

উক্ষীবাণি শিরোবতঃসবস্ত্রাণি তৎসহিতানি শিরাংসি ॥ ৭ ॥

করভাঃ প্রকোষ্ঠাঃ উরু বিশেষণং বা ॥ ৮ ॥

অপ্রাপ্ত দারমেব তং হতদারমিবাতুরং ॥ ৯ ॥

নিষ্ঠা হৈর্যং ॥ ১০ ॥

বৈষ্ণবতোষণী ।

পেতুরিতি যুগ্মকং । রথাদীনাঞ্চ যথাপূৰ্ণং বুদ্ধে শ্রেষ্ঠাতত্ত্বক্রমেণ শিরঃপতনং কুণ্ডলাদীনাং যথাসম্ভবং সমুচ্চয়ঃ পার্থক্যঞ্চ ইতি
 তেষামাধিক্য সূচনেন বীরেষু মহত্বং সূচিতং কোটিশ ইত্যস্ত পরত্রাপি সর্করয়ঃ ॥ ৭ ॥

করভা ইতি তৈ ব্যাখ্যাতং । তত্র মণিবন্ধাদাকনিষ্ঠং করস্ত করভো বহিরিত্যমুসারেণ লক্ষণ্যৈব প্রকোষ্ঠাবচনং । প্রকোষ্ঠ তদু-
 পরিতাগঃ পক্ষে ক্রমনিয়ম্যৎ করভা ইব করভা ইতি ॥

জয়কাজ্জিভিঃ জিতকাজি জয়াবহ ইতি ক্ষীরস্বামী । জয়কাজ্জিভিরিতি পাঠঃ স্পষ্টঃ ॥ ৮ ॥

নষ্টদ্বিমিত্যাদিনা ত্রিড্‌নাশাদিনা কায় মনো বাচাং ক্রমেণ শক্ত্যপক্রম উহঃ ॥ ৯ ॥

শ্রীমুনীজ্ঞেবাং বাক্যেনৈব তমুপহসতি ভো ভো ইত্যাদিনা বীপ্সা মহর্ভক্ত তস্ত বলাদাভিমুখার্থং । হে পুরুষশাদূলেতি সং-
 পূংসো দৌর্মনস্তং হি ন যোগ্যমিতি ভাবঃ । দেহিবু নানাদেহং প্রাপ্তবৎস্ব জীবেষু তচ্চ ভয়া বুধ্যতে এবৈত্যাহঃ হে রাজন্নিতি ॥ ১০ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ ।

করভাঃ কেষাঞ্চিৎ কেবল করভা কনিষ্ঠোপলক্ষিতকরৈকদেশাঃ পূৰ্ব্বদীপ্তরৈচ্ছৈব কারণমিত্যুক্তা । পশ্চাৎকালে দৈবযুক্তেনেতি
 কারণান্তরনির্দেশ ইদমভিপ্রেতি জীবস্ত দৈবমনাদিভ্যাং অনন্তমেব বর্ততে তত্র চেষ্টর চেষ্টাশ্চক কালবিশেষমুপাদত্ত ইতি ।
 গোপালস্যেতি তদ্বার্থে তদ্রূপং ব্যঞ্জিতমহৈশ্বর্যমিতি তদাদরো ব্যঞ্জিতঃ ॥ ১—১৭ ॥

শ্রীবিষ্ণুনাথচক্রবর্তী ।

করভাঃ মণিবন্ধাদাকনিষ্ঠং করস্ত করভো বহিরিত্যমরঃ ॥ ৮ ॥ ৯ ॥

নিষ্ঠা হৈর্যং ॥ ১০ ॥

তাহাতে রথারোহী, অশ্বারোহী, গজারোহী সৈন্যগণের কোটি ২ মস্তক সকল কুণ্ডল কিরীট ও
 উক্ষীষ সহিত পৃথিবীতে পতিত হইতে লাগিল ॥ ৭ ॥

অসি গদা বাণ সহিত হস্ত সকল, প্রকোষ্ঠ সকল, উরুদেশ সকল, অস্ত্র সকল আর অনবরত নাগ,
 উষ্ট্র, খর ও মনুষ্যদিগের মস্তক সকল পতিত হইতে লাগিল, জয়কাজ্জি বৃষ্টিপক্ষীয় বলকর্তৃক বিপক্ষীয়
 অনীক বল হন্যমান হইলে জরাসন্ধ প্রভৃতি রাজারা সকলে বিমুখ হইয়া গমন করিল ॥ ৮ ॥

এবং হতদারের ন্যায় আর্ভ, নষ্টপ্রভ, উৎসাহশূন্য ও শুক্লবদন এইরূপ অবস্থাপন্ন শিশুপালের নিকটে
 গিয়া বলিতে লাগিল ॥ ৯ ॥

হে পুরুষশ্রেষ্ঠ ! দৌর্মনস্ত পরিত্যাগ কর । হে রাজন্ ! দেহিদিগের মধ্যে প্রিয় ও অপ্রিয়ের
 স্থিরতা দেখা যায় না ॥ ১০ ॥

যথা দারুময়ী বোধিম্ভ্যতে কুহকেচ্ছয়া । এবমীশ্বরতন্ত্রোহমীহতে স্পৃহদুঃখয়োঃ ॥ ১১ ॥

শৌরেঃ সপ্তদশাহং বৈ সংযুগানি পরাজিতঃ । ত্রয়োবিংশতিভিঃ সৈন্যৈর্জিগ্য একমহং পরং ॥ ১২ ॥
তথাপ্যহং ন শোচামি ন প্রহুয়ামি কহিচিৎ । কালেন দৈবযুক্তেন রাজন্ বিদ্রাবিতং জগৎ ॥ ১৩ ॥

শ্রীধরস্বামী ।

কুহকো নর্তকিতা তন্ত্রেচ্ছয়া দুঃখেহপীহমানঘেন পারবস্তং ব্যক্তং দর্শিতং ॥ ১১ ॥

তত্র অহমেব দৃষ্টান্ত ইত্যাহ জরাসন্ধঃ । শৌরেরিতি । শ্রীকৃষ্ণসকাশাৎ একং সংযুগং পরং কেবলং অস্ত্রিং বা জিগ্যে জিতবানহং ॥ ১২ ॥

দৈবমদৃষ্টং তদযুক্তেন ॥ ১৩ ॥

বৈষ্ণবতোষণী ।

তচ্চ কৃত্ত্বাহং বধেতি বোধিদতি তৎপ্রতিমায়া এব কচিকরঘেন বিষয়ি প্রবৃত্তে স্তথোহি তথ্যবহারঃ । নৃত্যতে নৃত্যতি অয়ং সর্কোহপি জনঃ দ্বৈহতে প্রবর্ততে দুঃখস্ত পশ্চাদুক্তিঃ স্পৃহে স্বতএব প্রবর্তত ইতি চেৎ দুঃখেপি তদদর্শনাদিতি বোধয়তি । ঈশ্বরঃ অপাণি-পাদৌ জ্বনো গৃহীতেতাদ্যাক্ত লক্ষণঃ সহস্রশীর্ষা পুরুষ ইত্যাদিলক্ষণো বেতি রাজ্ঞাং ভাবঃ । এবমীশ্বরমাত্র জ্ঞানেহপি পূর্ণতদাভির্ভাব পর ব্রহ্ম শ্রীকৃষ্ণবৈমুখ্যাৎ সর্বং তদ্বিধানং ভগ্ননি হতমিতিতু শ্রীমুনীজ্ঞস্ত ॥ ১১ ॥

এবং সংহতোক্তেহপি তত্ত্ব দৌর্গন্ধস্ত ত্যাগমদৃষ্ট । অয়ং জরাসন্ধ এব স্বাহুভব প্রদর্শনেন শাস্ত্রয়তি শৌরেরিতি ত্রয়োবিংশত্যাকৌহিনী সংখ্যৈঃ সৈন্যৈঃ সহ অহং শৌরিতঃ পরাজিতো হভবৎ । বৈ প্রসিকৌ । যদ্বা আর্কী কর্তরি বধী শৌরিণেতার্থঃ । শূরমন্দনঘেনেশ্বরং নিম্নয়তে প্রৌঢ়িষক । তথাপি নিজমানরক্ষার্থং কথ্যতে জিগ্যে ইতি ॥ ১২ ॥

তথৈবাহ তথাপীতি পরাজয়েনাপি ন শোচামি জয়েনাপি ন প্রহুয়ামীতার্থঃ । কহিচিদিত্যন্তোভয়ভাপ্যস্বয়ঃ । বিদ্রাবিতং সংকোভিতং । নহু কালস্ত সর্কত্র সামোন ন তন্মাৎ প্রিয়াপ্রিয়প্রাপ্তিঃ কৃতঃ স্তাহত্বাহ দৈবেতি স্বকর্মণাং বৈচিত্র্যাদিতার্থঃ । পূর্ন মীশ্বচ্ছব কারণযুক্তঃ । অধুনাতু দৈবসংযুক্তঃ কাল ইত্যন্তায়ঃ ভাবঃ জীবন্ত দৈবসিদ্ধবাদনস্তমেব বর্ততে তত্রেশ্বরচেষ্টাশ্রক কাল বিশেষো দৈববিশেষমুপাধত ইতি ॥ ১৩ ॥

ত্রিবিধনাথচক্রবর্তী ।

কুহকো নর্তকিতা তন্ত্রেচ্ছয়া । এবময়ং জীবলোকঃ । কহাচিৎ স্পৃহে কলাচিদুঃখেহপি দ্বৈহতে চেষ্টতে প্রবর্তত ইতি যাবৎ । ঈশ্বরানীন ইত্যীশ্বরমমানিতবতামপি তেষাং কৃষ্ণবৈমুখ্যাদেবাস্বরং ॥ ১১ ॥

শৌরেঃ সকাশাৎ সংযুগানি বাপ্য সংযুগেযু বা পরাজিতঃ পরাতৃতঃ । ত্রয়োবিংশত্যাকৌহিনীসংখ্যৈঃ । একং পরং একস্মিন্নস্তিম এব সংযুগে জিগ্যে জিতবানস্মি ॥ ১২ ॥

দৈবমদৃষ্টং তদযুক্তেন বিদ্রাবিতং সংকোভিতং ॥ ১৩ ॥

যেমন কুহকের ইচ্ছানুসারে কার্ত্তময়ী পুত্তলিকা নৃত্য করে সেই রূপ ঈশ্বর পরতন্ত্র হইয়া এই স্পৃহ দুঃখ বাতর্যাত করিতেছে ॥ ১১ ॥

আমিও শ্রীকৃষ্ণ হইতে সপ্তদশ বার যুদ্ধে পরাজিত হইয়া ত্রয়োবিংশতি অকৌহিনী সৈন্য দ্বারা শেষে একবার মাত্র জয় লাভ করিয়াছি ॥ ১২ ॥

তথাপি আমি কখন শোক বা হর্ষ প্রকাশ করি না । হে রাজন্ ! অদৃষ্ট বশতঃ কালে এই জগৎ কখন বিদ্রাবিত হইবে ॥ ১৩ ॥

অধুনাপি বয়ং সর্বৈ বীরযুথপযুথপাঃ । পরাজিতাঃ কল্লুতস্ত্রৈর্যত্নভিঃ কৃষ্ণপালিতৈঃ ॥ ১৪ ॥

রিপবো জিগ্মরধুনা কালে আত্মানুসারিণি । তদা বয়ং বিজেষ্যামো যদা কালঃ প্রদক্ষিণঃ ।

এবং প্রবোধিতো মিত্রৈশ্চৈদ্যোগাং সানুগঃ পুরং । হতশেষাঃ পুনস্তেহপি যযুঃ স্বং স্বং পুরং নৃপাঃ ।

রুক্মীতু রাক্ষসোদ্রাহং কৃষ্ণদ্বিড়মহন্থ স্বহুঃ । পৃষ্ঠতোহম্বগমং কৃষ্ণমর্কোহিণ্যা যুতো বলী ।

রুক্ম্যমর্ষী স্তসংরক্ণঃ শৃণুতাং সর্বভূভুজাং । প্রতিজ্ঞে মহাবাহু দংশিতঃ সশরাসনঃ ।

শ্রীধরস্বামী ।

কল্লুতস্ত্রৈঃ স্বরসৈস্ত্রৈঃ ॥ ১৪ ॥

প্রদক্ষিণঃ অনুকুলো যদা স্তাং ॥ ১৫ ॥

বৈষ্ণবতোষণী ।

প্রকৃতলজ্জা চুঃখাপলাপে তৎসর্বং যোজয়তি অধুনা পীতি সম্প্রতিপি পশ্চৈতার্থঃ । বয়মিতি সর্বাপেক্ষয়া । পুনঃ সর্বেষামেবৈ-
তানি বচনানীতি বা । কৃষ্ণেতি মূল্যম গ্রহণমপ্যবজ্ঞাসুচনার্থঃ ॥ ১৪ ॥

পুনস্তং সর্বমাশ্বাসনে যোজয়তি রিপব ইতি আত্মানোহুসারিণি অনুকূলে সতি তজ্জয়াদপি বিশেষেণ জেযামঃ বয়শ্চেতি
পাঠে বয়মপি ॥

হতেভ্যঃ শেযা ইতি বহবো হতা ইতি দ্যোতাতে ॥

পূর্কোক্ত যুদ্ধারম্ভে রুক্মিণো বৃত্তিমাহ রুক্মীস্বিতি । পৃষ্ঠতঃ পশ্চাদিতি শ্রীবলদেবাদিষু যুদ্ধভারং বিন্যস্য দ্বারকাং প্রতি শ্রীকৃষ্ণস্য
প্রস্থানাং । তথাচ হরিবংশে । আদার রুক্মিণীঃ কৃষ্ণো জগমাশু পুরীং প্রতি । রামে ভারং সমাসজ্য যুযুধানে চ বীর্যবান্ ।
অক্রুরে বিপুধৌ চাপি গদে চ কৃতবর্গিণি । চক্রদেবে সুদেবে চ সারণে চ মহাবলে । নিবৃত্তশত্রৌ বিক্রান্তে ভঙ্গকারে বিদূরথে ।
উগ্রসেনাশ্চৈক কঙ্কে শতদ্বয়ে চ কেশবঃ । রাজাধিদেবে যুদরে প্রাসনে চিত্রকে তথা । অরিদান্তে বৃহদুর্গে স্বক্কে সত্যকে পৃথৌ ।
বৃষাঙ্কেষু চান্যেষু মুখ্যেষু মধুহৃদন ইতি । সর্ব বজ্রানি স্থিতাং স্তান্ বঞ্চয়িত্বৈতি জেয়ং ॥

অমর্ষী অসহনঃ অতএব স্তসংরক্ণঃ অতিশয়েন ক্রুদ্ধঃ অতএব শৃণুতাং শৃণুংহু তস্য প্রতিজ্ঞাযোগ্যত্বং বোধয়ন্ মহাশূরহং লক্ষয়তি
মহাবাহুরিতি অনেন তদানীং বাহুখাপনমপি জেয়ং । অতঃ পূর্কমেব দংশিত ইত্যাদি ॥

সঙ্গরে নতু মায়াদিনা অপ্রত্যাহ অনির্বর্ত্য ন কুণ্ডিনং প্রবেক্ষ্যামীতি পোরজনেষু নিজমুখদর্শনাযোগ্যত্বাদিরক্ণ দৈবী গীর্ভাবিত্বাং ॥

শ্রীবিষ্ণুনাথচক্রবর্তী ।

কল্লুতস্ত্রৈঃ তুচ্ছপরিচ্ছদৈঃ ॥ ১৪ ॥

প্রদক্ষিণঃ অনুকুলঃ ॥

অমর্ষী অসহিষ্ণুঃ । স্তসংরক্ণঃ অতিক্রোধী ॥

অহংচেতি ভারতী পক্ষে অজ্ঞাতা অপ্রত্যাহ অনির্বর্ত্য অনির্মোচ্যোতি বা ॥ ১৫ ॥

আমরা সকলে বীরযুথপতিদিগের অধিপতি হইয়াও কৃষ্ণপালিত অল্পসৈন্য যত্নগণ কর্তৃক এক্ষণে
পরাজিত হইলাম ॥ ১৪ ॥

সম্প্রতি যত্নদিগের সময় অনুকূল অতএব এখন রিপুগণ জয় লাভ করুক, কাল যখন অনুকূল
হইবে তখন আমরাও জয় লাভ করিব । এইরূপে বন্ধুবর্গ কর্তৃক প্রবোধিত হইয়া চৈদ্যাদিপতি পিশু-
পাল অনুগের সহিত স্বীয় পুরীতে প্রস্থান করিল । এবং হতশেষ রাজগণও স্বীয় ২ পুরীতে পুনর্গমন
করিল । এদিকে কৃষ্ণদৈবী বলবান্ রুক্মী আপনার ভগিনীর রাক্ষসোদ্রাহ সহ্য করিতে না পারিয়া
অর্কোহিণী সেনার সহিত শ্রীকৃষ্ণের পশ্চাৎ ২ ধাবমান হইল, ক্রোধাবিষ্ট মহাবাহু রুক্মী শরাসনে শর
সন্ধান করত কৃতোদ্যোগ হইয়া তত্রস্থ রাজগণের সমক্ষে প্রতিজ্ঞা করিল যে কৃষ্ণকে বধ না করিয়া
এবং রুক্মিণীকে উদ্ধৃত না করিয়া কুণ্ডিনরাজ্যে আর প্রবেশ করিব না, আমি যথার্থ বলিতেছি, এই

অহত্বা সঙ্গরে কৃষ্ণমপ্রভাহু যবীয়সীং । কুণ্ডিনং ন প্রবেক্ষ্যামি তথ্যমেতদ্রবীৰ্য্যহং ।

ইত্যুক্ত্বা রথমারুহ্য সারথিং প্রাহ সত্বরঃ । চোদয়াশ্বান্ যতঃ কৃষ্ণস্তস্মৈ মে সংযুগং ভবেৎ ॥ ১৫ ॥

অদ্যাহং নিশিতৈ বাণৈ গোপালস্ত স্তুত্ব্যম্ভতেঃ । নেষ্যে বীৰ্য্যমদং যেন স্বমা মে প্রসভং হতা ।

বিকথমানঃ কুমতি রীশ্বরস্যা প্রমাণবিৎ । রথেনৈকেন গোবিন্দং তিষ্ঠতিষ্ঠেত্যাহ্বয়ৎ ॥ ১৬ ॥

ধনুর্বিকৃষ্য স্তুদৃঢ়ং জগ্নে কৃষ্ণং ত্রিভিঃ শটৈঃ । আহুচায়ে ক্ষণং তিষ্ঠ যদূনাং কুলপাংসনঃ ॥ ১৭ ॥

ঐধরস্বামী ।

গোপালস্য বেদপালকস্যোতি বাস্তবোহর্থঃ তথা স্তুত্ব্যম্ভতেরিতি শোভনা অনুরূপবতী ছুষ্ঠেষু মতির্যস্যোতি ॥ ১৬ ॥

যদূনাং কুলপাংসনঃ কুলদূষণঃ বস্ততস্ত যদূনাং কুলস্য পতে স্বয়ং রিপুহননচতুরঃ অংস সমাধাতে ইত্যস্মাদ্বাতোঃ কৰ্ত্তরি লুট্ প্রত্যয়ো নন্দ্যাদিবিহিতঃ ॥ ১৭ ॥

বৈষ্ণবতোষণী ।

নোদয়েত্যর্থঃ কুতঃ যতো যত্র তত্রৈব পরম দুর্গ দ্বারকায়ামপীত্যর্থঃ । কুত স্তস্য মে ময়া সহ সংযুগং ভবেৎ । কাম প্রবেদনে লিঙ্ তদ্ববনে মমেচ্ছেত্যর্থঃ । হেতো বা তদ্ববনহেতোরিত্যর্থঃ ॥ ১৫ ॥

স্তচ্চ কিমর্থং তদাহ অদ্যোতি নেষ্যে গময়িষ্যামি হরিষ্যামীত্যর্থঃ । তদ্ব্যর্থচারণ গোপালস্ত তদ্রূপলীলত্বেনৈব প্রকাশিতা পূৰ্ব্ব সর্কৈশ্বৰ্য্য মাধুর্য্যস্যানাদানস্ত কাল সিন্ধবেদসিন্ধ সৰ্ব্বমন্ত্রেষ্ঠয়ো রষ্টাদশদশাক্ষরয়ো রথিদেবস্ত স্বয়ং ভগবত ইত্যর্থঃ । তর্হি কথং বহুনামন্যত্র প্রবৃতি স্তত্রাহ স্তু স্তুত্ব্যম্ভুঃ অতি কৃচ্ছ্রেণ মতিজ্ঞানং যস্য তস্য নিশিতৈর্বাণৈ নির্জমেব বীৰ্য্যমদং নেষ্যে গময়িষ্যামি ক্ষিপয়িষ্যামীত্যর্থঃ । তর্হি কথং তত্র তস্ত সামখ্যং দর্শয়তি যেনেতি প্রসভং সর্কানপি রাজ্ঞঃ পরাভূয় ইত্যর্থঃ । মে ইতি বীৰ্য্যমদ-মিত্যেনেনাপ্যন্বিতং বা ॥

বিক্রপং কথ্যমানঃ আশ্বানং শ্লাঘমানঃ অতঃ কুমতিরতো হপ্রমাণবিৎ মাহাশ্বানভিজ্ঞ ইত্যর্থঃ । অতএব শ্রীবলদেবং বজ্রাস্তরেণ বক্ষয়িত্বা একেন রথেন সহ বর্ত্তমানঃ একাকিনা শ্রীভগবতা স্বয়মপ্যেকাকিতয়া যোদ্ধুং মহামদেন দূরতঃ সর্কসৈন্যপরিভ্যাগাৎ । তথ্যচ শ্রীহরিবংশে । অবস্থাপ্য চ তং সৈন্ত্যঃ কক্ষ্মী মদবলান্বিতঃ । চিকীৰ্বু দৈবরথং যুদ্ধমভ্যাস্ত্রধুহদনমিতি । গোবিন্দং পৃথ্যামবতীর্ণং সাক্ষা-ভগবন্তমপীত্যর্থঃ । এবমগ্রে কৃষ্ণমিত্যাদিকমপি জ্ঞেয়ং । তদেব মুহুরক্তি স্ত্রুতাত্ম্যস্তাবুধত্বাদি বোধন্যর্থঃ ॥ ১৬ ॥

অবজ্ঞয়া তং ভূশমুংসাহয়িতুমিচ্ছয়া চ তদাহ্বানমনাদৃতা প্রযাত্তমেব পৃষ্ঠতো জগ্নে তথাপি তথৈব পুনরাহ । যদ্বা তদাহ্বানাদভি-মুখতয়া স্থিতং জগ্নে তথাপি ক্ষণং তিষ্ঠেতি বীরদর্প স্বভাবাদেবাহ অরে হে শত্রো । যদ্বা হব্যয়মিদমনাদরসম্বোধনে । বাস্তবার্থেহরে-ক্ষণং শীঘ্রদর্শনং যথাস্ত্রাত্তথা তিষ্ঠেতি । লঘু ক্ষিপ্রময়ং ক্রতমিতি পর্যায়াৎ ॥ ১৭ ॥

বিখনাথচক্রবর্তী ।

নেষ্যে গময়িষ্যামি হরিষ্যামীত্যর্থঃ । ভারতীপক্ষে শোভনা কৃপাবতী ছুষ্ঠেষুপি মতি যন্ত তস্ত নিশিতৈ বাণৈ বীৰ্য্যমদং স্বপরাক্রম গর্ভমহং নেষ্যে বাপয়িষ্যামি দূরীকরিয়ামীত্যর্থঃ ॥ ১৬ ॥

কুলস্ত পাংশুকরণং কুলপাংসন পক্ষে হে যদুকুলপালক হে অংসন রিপুহাতিন্ । অংস সমাধাতে । অরেক্ষণং ভারতীপক্ষে অরং শীঘ্রমীক্ষণং যত্র তদ্ব্যস্ত্রাত্তথা তিষ্ঠ ॥ ১৭ ॥

বলিয়া রথে আরোহণ করত সারথির প্রতি কহিল শীঘ্র অশ্ব সকলকে চালনা করিয়া যেখানে কৃষ্ণ আছে, তথায় গমন কর, তাহার সহিত আমার যুদ্ধ হইবে ॥ ১৫ ॥

অদ্য আমি শানিত শর দ্বারা তুম্বুতি গোপালের দর্প বিনাশ করিব । যে বলদর্পে ও হঠাৎ আমার ভগিনীকে অপহরণ করিল । ঈশ্বরের প্রমাণ (ইয়ত্তা) অনভিজ্ঞ কুমতি রুক্মী ইহা কহিয়া রথের উপর হইতে থাক্ থাক্ বলিয়া গোবিন্দকে আহ্বান করিতে লাগিল ॥ ১৬ ॥

পরে স্তুদৃঢ় ধনু আকর্ষণ পূর্বক শ্রীকৃষ্ণের প্রতি তিনটি শর নিক্ষেপ করিল এবং কহিল অরে তুই যজুদিগের কুলদূষণ, ক্ষণকাল স্থির হ ॥ ১৭ ॥

কুত্র বাসি স্বসারং মে মুষিত্বা ধ্বাজ্জবদ্ধবিঃ । হরিষ্যেহদ্য মদং মন্দ মায়িনঃ কূটযোধিনঃ ।
 যাবন্নমে হতো বাণৈঃ শয়ীথা মুঞ্চ দারিকং । অয়ন্ কৃষ্ণো ধনুশ্চিহ্না বড়্ ভিবিব্যাধ রুক্ষিণং ।
 অষ্টভিশ্চতুরো বাহান্ দ্বাভ্যাং সূতং ধ্বজং ত্রিভিঃ । সচান্যদ্বনুরাদায় কৃষ্ণং বিব্যাধ পঞ্চভিঃ ।
 তৈস্তাড়িতঃ শরৌষৈস্ত চিচ্ছেদ ধনুরচ্যুতঃ । পুনরন্যদুপাদত্ত তদপ্যচ্ছিনদচ্যুতঃ ।

শ্রীশরস্বামী ।

ধ্বাজ্জঃ কাকঃ স যথা হবির্মুষ্কতি তদ্বৎ বস্ততস্ত অধাজ্জবদিতি ছেদঃ সহস্রাক্ষবদিতার্থঃ হে মন্দ স্থির ইত্যর্থঃ ॥ ১৮ ॥

বৈষ্ণবতোষণী ।

ক ইব কিং মুষিত্বা তত্রাহ ধ্বাজ্জ ইব হবির্মুষ্কতি তত্র ধ্বাজ্জবদিতি তত্রার্থে শ্তব্যার্থ্যাতঃ । তত্র ধ্বাজ্জস্তাবদেকাক্ষঃ নঞা
 তদ্বিপরীতোহনেকাক্ষঃ অনেকাক্ষত্বং পরাক্ষাষ্টাপন্নং সহস্রাক্ষ এবতি তত্র পর্য্যবসায়িতং এবমমুষিত্বা লক্ষ্যাস্তদ্বাগত্যাং ত্রায়ৈনৈব লক্ষ্য
 কুত্র বাসি ন কুত্রাপি গন্তুমর্হসি ভয়াভাবাদিত্যর্থঃ কিঞ্চ মায়িনো মহামায়াক্ষত্বঃ পলায়নং চেদমস্মাভি যুদ্ধযোগ্যমেবেত্যাহ কূট
 যোধিনঃ কূটান্ খলানস্মান্ সাধু যোধয়তীতি অন্তথা বয়মাভিমুখেন ন যোৎসাম ইতি ভাবঃ । তাদৃশস্ত চ তব মদং হর্ষং হরিষ্যে মদ্বি
 খল নির্জয় লীলয়া ত্বাং প্রতি প্রাপয়িষ্যামীত্যর্থঃ । ভারং গ্রামং হরতীতিবদিক্ষ্মক্বেহপি ভবেতি সম্বন্ধবিরক্ষয়া বধী । যদা হবির্ঘজ-
 সিদ্ধং স্বভাগমিব মে স্বসারমমুষিত্বৈতি ধ্বাজ্জবৎ ক্ষুদ্রোহমিতি চ যোজ্যং ॥

যাবদিত্যর্ককং অত্র চ মে মম বাণৈর্হতঃ প্রাপ্তঃ সন্ যাবন্নশয়ীথাস্তেষাং তুচ্ছতাং দর্শয়িত্বা হতাসাং কক্ষিণ্যাং স্ততো ন ভবে
 তাবদারিকং মুঞ্চ তৎসাম্বনাং তাজ তৎসাম্বনাং মুক্তা যুদ্ধমেব কুরুত্বার্থঃ ॥

অয়ন্ অয়মানঃ পঞ্চবয়েহপি তাদৃশোক্তেরসঙ্গতত্বাৎ । মস্তক হস্তদ্বয় পাদদ্বয় মধ্যভাগাখ্য সুখ্য বড়্জ বোধনার্থং বড়্ ভিঃ । অষ্টভি-
 রিতি প্রত্যেকং দ্বাভ্যামগ্রিম পাদদ্বয় বোধনার্থং । তৎসাহচর্যাং স্তমমপি দ্বাভ্যাং হস্তদ্বয়বোধনার্থং । ত্রিভিরিতি লক্ষণপতাকা-
 দণ্ডানাং পৃথক্ ছেদনার্থং এতচ্চ কক্ষিণ্যাপেক্ষয়া তত্ত্বদেধন মাত্রং জ্ঞেয়ং ॥

অতএব তাড়িতোহপি শরাণামোদৈঃ সমুহৈরেব ধনুরেব চিচ্ছেদ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ ।

দৃষ্টেত্যাদি এতদনন্তরং দ্রষ্টব্যং । এবমেব সতীতি পণ্ডিতা সর্বজ্ঞেত্যর্থঃ ॥ ১৮—২৭ ॥

শ্রীবিখনাথচক্রবর্তী ।

ধ্বাজ্জঃ কাকঃ স যথা হবির্মুষ্কতি তদ্বৎ । পক্ষে মে স্বসারং মহালক্ষ্মীত্বাং ভদ্রীয়ামপি ত্বং মুষিত্বা অমুষিত্বা বা কুত্র বাসি । অহং
 স্বসারং স্বভগিনীঃ হরিষ্যে ততো মোচয়িত্বা স্বপুংহং প্রতিনেষ্যামি । কাক ইব হবি বজ্রিয়কাষ্ঠিকাং ধ্বাজ্জবৎ কাক ইব । হবি
 হোতব্যমাত্রে চ সর্পিষ্যপি নপুংসকমিতি মেদিনী । তস্মাৎ মন্দশ্যাসৌ মায়ীচেতি তস্ত মম কপটযোধিনঃ মদং গর্ভং দ্য খণ্ডয় ॥

যাবন্মে বাণৈর্ হতঃ সন্ সংগ্রামে ন শয়ীথা স্তাবদারিকং মুঞ্চ । পক্ষে যাবদিত্যেবার্থে মে বাণৈঃ স্তমহতএব । অতো দারিকং ন মুঞ্চ ।
 যাবত্তাবচ্চ সাকল্যেহবধৌ মানে হবধারণে ইত্যমরঃ । যাবৎ কাংদ্যে হবধারণে ইতি মেদিনী । নহু দারিকয়া মম কিং প্রয়োজনং
 তত্রাহ শয়ীথাঃ । অনয়া সহ পুষ্পশয্যায়ামিতি শেষো লজ্জয়ানোক্তঃ ॥

বজ্রিয় হবি হরণকারি কাকের ন্যায় আমার ভগিনীকে অপহরণ করিয়া লইয়া কোথায় বাস্ । অরে
 মন্দ ! মায়াবী অধমযোদ্ধা যে তুই, অদ্য যাবৎ তুই আমার বাণে আহত হইয়া শয়ন না করিস্ তাবৎ
 তোরে দর্প চূর্ণ করিব, অতএব আমার ভগিনীকে পরিত্যাগ কর । তখন শ্রীকৃষ্ণ হাস্য করত ছয় বাণ
 দ্বারা ধনুশ্ছেদন পূর্বক রুক্ষিকে বিদ্ধ করিলেন এবং আট বাণে চারি অশ্ব, দুই বাণে সারথি ও তিন
 বাণে ধ্বজা ছেদন করিলেন । অনন্তর রুক্ষী অন্য ধনুঃ গ্রহণ পূর্বক পাঁচ বাণে শ্রীকৃষ্ণকে বিদ্ধ করিল,
 শ্রীকৃষ্ণও তদ্বারা আহত হইয়া পুনর্ব্বার শর সমূহ দ্বারা তাহার ধনুশ্ছেদন করিলেন, রুক্ষীও পুনর্ব্বার

পরিঘং পট্টিসং শূলং চর্ম্মাদীশক্তিতোমরান্ । যদযদায়ুধমাদদ্যাভৎসর্বমচ্ছিনদ্ধরিঃ ।

ততো রথাদবপ্নুত্য খড়্গপাণি জিঘাংসয়া । কৃষ্ণমভ্যদ্রবৎ ক্রুদ্ধঃ পতঙ্গ ইব পাবকঃ ।

তস্য চাপততঃ খড়্গং তিলশ্চর্ম্মচেযুভিঃ । ছিত্বাসিমাংসাদে তিগ্মং রুন্নিগং হস্তমুদ্যতঃ ।

দৃষ্ট্বা ভ্রাতৃবধোদ্যোগং রুন্নিগী ভয়বিহ্বলা । পতিত্বা পাদয়ো ভর্ত্তুরুবাচ করুণং সতী ।

যোগেশ্বরপ্রমেয়ায়ান্ দেবদেব জগৎপতে । হস্তং নাইসি কল্যাণ ভ্রাতরং মে মহাভূজ ॥ ১৮ ॥

বৈষ্ণবতোষণী ।

পুনরিত্যক্তং অস্ত্রততোহপি দৃঢ়তরং । অচ্যুত ইতি অব্যয় ইতি বা পাঠঃ ॥

তদনন্তরং পরিবাদীনি চাচ্ছিনৎ আভানীতি শেষঃ । তত্র শক্তি তোমরাবিত্তি পাঠঃ কচিং পট্টিশাস্যোঃ শূলশক্ত্যোঃ চেষদাকারাদি ভেদঃ । তোমরঃ শল্যভেদঃ । অন্যচ্চ বহুলং যদযদাদদ্যাং আদাতুং সমর্থ আসীদিত্যর্থঃ । হরিহৃষ্টসংহারী তৎ সর্বমচ্ছিনদিত্যেব পাঠশ্চন্দোভঙ্গ অর্থঃ বহুসম্প্রদায়শ্চারণঃ পাঠঃ । বহুসম্প্রদায়ান্তরেষু পাঠান্তরেষু পাঠান্তরাণিতু মিথো বিপ্রতিবিধানি ॥

অভ্যদ্রবদাতিমুখোনাধাবৎ ॥ তিগ্মমসিং যদ্বা তেজসা তীক্ষ্মমপি রুন্নিগং ॥

ভ্রাতুঃ কেনাপি দৈবেন সাফাঙ্কাতৃতাং প্রাপ্তস্য বধোদ্যমং দৃষ্ট্বা ভয়ং লোকাপবাদাং কারুণ্যাদেব বা তেন বিহ্বলা । নহু তাদৃশ দুষ্টকর্ম্মণো বধো যুক্তএব তত্রাহ সতী পণ্ডিতা সর্বজ্ঞেত্যর্থঃ । অয়মতিক্ষুদ্রঃ শ্রীভগবতি ন কিঞ্চিদনিষ্টং বিধাতুং শক্নোতি কেবল-মজ্ঞানেনৈব । চাতকীবদীনোয়ং বিচেষ্টতে ততো মমানন্তরপায়া দেহসম্বন্ধধারিণ্যাম্মিন্নস্য দৈবৈব যুক্তেতি বিচারসমর্থ্যেত্যর্থঃ । শ্রীকৃষ্ণস্য ভয়মভিপ্রায়ঃ । ময়ি কিমপি কর্ত্তুং ন শক্নোত্যসাবিত্তি সতামেব কিম্বস্যং তাদৃশ বিপৎ সম্পদেকেচ্ছাং কথমস্য সোচুঃ শক্নুয়ামিত্যস্যাঃ প্রার্থনয়া রক্ষিত প্রাণস্যাপি তাদৃশ দুষ্চেষ্টা মর্দনী পরমা মনোরমা মানাবহানিস্ত সদাশুবর্ত্তনীরেতি ॥

তথৈবাহ যোগেশ্বর হে অতর্কৈশ্বর্য্য অপ্রমেয়ায়ান্ হে অপরিচ্ছিন্নমূর্ত্তে অতএব হে দেবদেব ব্রহ্মাদীনামপ্যারাদ্য কিঞ্চ জগৎপতে সর্বেষামপি পালক অতঃ সর্বেষামপি স্বতন্ত্রজ্ঞ জ্ঞান বল সাহায্যাত্মক্যা পালনীয়ত্বাচ্চ হস্তং হননমাত্রায় নাইস্যেব তত্রাপি হে কল্যা-ণেতি সর্বমঙ্গলদায়ং সূতরাং নাইসি তত্রাপি মে মম স্বদনত্ননাথায় ভ্রাতরং সূতরামেবেত্যর্থঃ । লীলাব্যবহারতশ্চ পরম বীরত্বং নৈত-দ্বিধং ক্ষুদ্রং হস্তং অহঁসীত্যাহ মহাভূজেতি ॥ ১৮ ॥

শ্রীবিষ্ণুনাথচক্রবর্ত্তী ।

ভগিন্যাঃ পুরত এব ভ্রাতু বধো হতুদিত্তি শ্রদ্ধা লোকা মাং কিং বদিস্যন্তীতি ভয়বিহ্বলা নহু স্নেহবিহ্বলেনত্যত আসাং পুরস্ক্রবাং লোকধর্ম্মাপেক্ষা সাধিত এব সমজসঃ প্রেমা নহু গোষ্ঠস্বভাবমিব লোকধর্ম্মাপেক্ষারহিতঃ সমর্থঃ প্রেমা অতিপ্রবল ইতি জ্ঞেয়ং । অনন্ত মমতা বিধৌ মমতা প্রেমসঙ্গতেতি প্রেমসামান্যলক্ষণস্যাব্যাপ্তিরপ্যাস্ত নাশক্যা রুন্নিপ্রভৃতিষাসামন্তঃসেহাভাবাদিত্য পরিষ্টাদপি যথাস্থানং ব্যাখ্যেয়ং ॥

যোগেতি স্বমতর্ক্য মহামহৈশ্বর্য্যঃ অনাবীশিতবোধপি মধ্যে নিকৃষ্টঃ ভয়প্রমেয়স্বরূপঃ । অয়ং পরিচ্ছিন্নেষপি মধ্যে এক কীট-তুলাঃ । অং দেবানামপি দেবঃ অয়ং মহুযোষ্যপাধমঃ স্বদৈমুখ্যং । অং সর্বজগৎপালকঃ । অয়ং জগদ্বর্ত্তিসাদু ষ্টোত্রপাদ্য পালনীয় এবেতি ভাবঃ । তস্যাং হে কল্যাণ হে মহাভূজ ভূজবলরহিতমিমং ন হস্তমহঁসি ॥ ১৮ ॥

অপর ধনুঃ গ্রহণ করিল, শ্রীকৃষ্ণও তাহা ছেদন করিয়া ফেলিলেন । এইরূপ পরিঘ, পট্টিশ, শূল, চর্ম্ম, অসি, শক্তি, তোমর প্রভৃতি যে ২ অস্ত্র রুন্নি গ্রহণ করিল, শ্রীকৃষ্ণ তৎ সমুদায় ছেদন করিলেন । অন-ন্তর রুন্নি ক্রোধে রথ হইতে লক্ষ প্রদান পূর্ব্বক ভূতলে অবতীর্ণ হইয়া বধেচ্ছায় খড়্গ হস্তে পতঙ্গের অগ্নিতে গমনের ন্যায় শ্রীকৃষ্ণের প্রতি ধাবিত হইল । তখন শ্রীকৃষ্ণ বাণ দ্বারা সমাগত সেই রুন্নির খড়্গ ও চর্ম্ম তিল ২ প্রমাণে ছেদন করিয়া রুন্নিকে বধ করিতে উদ্যত হইয়া তীক্ষ্ণ খড়্গ ধারণ করিলেন, তখন পরমা সাক্ষী রুন্নিগী ভ্রাতৃবধের উদ্যোগ দর্শনে ভয়ে বিহ্বল হইয়া করুণ স্বরে কহিতে লাগিলেন, হে যোগেশ্বর ! হে অপ্রমেয়ায়ান্ ! হে দেবদেব ! হে জগৎপতে ! হে কল্যাণ ! হে মহাবাহো ! আমার ভ্রাতাকে বধ করিবেন না ॥ ১৮ ॥

শ্রীবাদরায়ণিরূবাচ ॥

তয়া পরিত্রাস বিকম্পিতাঙ্গয়া শুচাচ শুভান্মুখরুদ্ধকণ্ঠয়া ।

কাতর্য্যবিস্রংসিতহেমমালায়া গৃহীতপাদঃ করুণো ন্যবর্ত্তত ॥ ১৯ ॥

চৈলেন বদ্ধা তমসাধুকারিণং সম্মশ্রকেশং প্রবপন্ ব্যরূপয়ৎ ।

তাবন্মমর্দুঃ পরসৈন্যযুদ্ধতং যদুপ্রবীরা নলিনীং যথা গজাঃ ॥ ২০ ॥

কৃষ্ণান্তিকমুপাত্রজ্য দদৃশুস্তত্র রুক্মিণং । তথাভূতং হতপ্রায়ং দৃষ্ট্বা সঙ্কর্ষণোবিভূঃ ।

শ্রীধরস্বামী ।

পরিত্রাসেন বিকম্পিতানি অঙ্গানি যস্যা শুভা শুচা শোকেন শুভান্মুখং যস্যাঃ রুদ্ধঃ কণ্ঠো যস্যাঃ সাচ সাচ তয়া কাতর্য্যেণ বৈক্লব্যেন
বিস্রংসিতা হেমময়ী মালা যন্তা শুভা গৃহীতো পাদৌ যস্য সঃ ॥ ১৯ ॥

সম্মশ্রকেশং স্থানে স্থানে অবশিষ্টানি শ্মশ্রুণি কেশাশ্চ যথা ভবন্তি তথা তেনৈবাসিনা প্রবপন্ মুণ্ডয়ন্ ব্যরূপয়ৎ বিরূপমকরোং ॥ ২০ ॥
তথাভূতং হতপ্রায়মিত্যন্তরবাক্যোহপ্যনুবঙ্গঃ ॥ ২১ ॥

বৈষ্ণবতোষণী ।

করুণস্তয়াং কৃপাবান্ ইত্যর্থঃ । যদা । স্বভাবতঃ করুণঃ বিশেষতঃ তথাভূতয়া তয়া গৃহীতপাদঃ ॥ ১৯ ॥

চৈলেন তদীরেনৈব শিরোবেষ্টনবস্ত্রেণ প্রবপন্ তেনৈবাসিনেতি শেষঃ । তচ্ছাস্ত্রাচিতক্ষেপলাঘবেনৈব জেয়ং । সম্মশ্রকেশমিতি
শ্মশ্রকেশাভ্যাং সহ বর্ত্তমানং যথাসাদিত্যেব বিগ্রহপূর্ব্বকোহর্থঃ । বহুব্রীহিণৈব জিগ্রাবিশেষণস্বাসিদ্ধেঃ । টীকাস্তা নির্গলিতার্থ-
এব দর্শিতঃ অত্র স ইত্যর্থ্যাহার্য্যঃ । যদা । স শ্রীকৃষ্ণঃ শ্মশ্রকেশমিতি দ্বৈত্বকাং ব্যরূপয়দिति তাদৃশ বিরূপতাপি সম্ভবতীতি । তথাচ
ব্যাপ্যেয়ং তাবদिति রুক্মিপরাজয়ং যাবদিত্যর্থঃ । উক্ততং মহাসাহসাদিযুক্তমপি ॥ ২০ ॥

কৃষ্ণান্তিকমিত্যর্দ্ধকং । দদৃশুস্তত্র প্রবীরা ইত্যেব জেয়ং । এবমরাপি তথাভূতং হতপ্রায়মিতি রুক্মিণবিশেষণত্বেন যোজ্যং ॥

শ্রীবিখনাথচক্রবর্তী ।

করুণঃ স্বপ্রতিকূলেহতিদৃষ্টে স্বতত্ত্বাগনিমিত্তীভূত্বেহপি ভ্রাতরি দয়ায়া ভগিনীমূর্ত্তিরিতি লোকবন্দ্যোক্তিভয়াদেব দয়াবত্যাং
রুক্মিপাং সদয়ঃ ॥ ১৯ ॥

পুনরপি রুক্মিণী প্রাতিকূল্যং নাকার্ষীদिति তদুর্মদনিবর্ত্তকেন পরাভবস্মারকেণ দ্বন্দ্বকণেন কেনচিদক্ষয়িত্বৈব তমুপেক্ষাং চক্রে
ইতাহ চৈলেন ঐবায়ঃ বদ্ধা বানহস্তেন তচ্ছলাগ্রবয়ং বিধৃত্য দক্ষিণহস্তযুতেনাসিনা উকীষং ছরীকৃত্য সম্মশ্রকেশং যথা ভ্রাত-
স্থানে স্থানে কেশগুচ্ছাঃ শ্মশ্রগুচ্ছাশ্চ যথা তিষ্ঠেযু স্থথা প্রকর্ষণে সমূলকর্ষণেন কধিরমূলমযা বপন্ মুণ্ডয়ন্ ব্যরূপয়ৎ বিরূপম-
করোং ॥ ২০ ॥

বিমুচ্য স্বয়মেব স্বহস্তেন কৃষ্ণবাসহস্তাচ্চেলখণ্ডমপসার্য্যোত্যর্থঃ ॥

শুকদেব কহিলেন, তখন ভয়ে কম্পিত কলেবর ও শোকে শুক বদন হওয়াতে অপরুদ্ধ কণ্ঠ এবং
কাতরতা বশতঃ স্থলিত হেমমালা। একপ অবস্থাপন্ন রুক্মিণী কর্তৃক পদদ্বয় গৃহীত হওয়াতে করুণা
প্রকাশ করত রুক্মিবধ হইতে নিবৃত্ত হইলেন ॥ ১৯ ॥

এবং চেল খণ্ড দ্বারা সেই বিরুদ্ধকারি রুক্মিকে বন্ধন করত সেই অসিতেই তাহার স্থানে ২ শ্মশ্র
কেশ বপন করিয়া বিরূপ করিয়া দিলেন এবং সেই কালে যেমন গজ সকল নলিনী বন দলন করে
তদ্রূপ যাদবপক্ষীয় বীরপুরুষেরা উক্ত শত্রুসৈন্যগণকে বিমর্দন করিতে লাগিলেন ॥ ২০ ॥

অনন্তর ভগবান্ বিভু সঙ্কর্ষণ শ্রীকৃষ্ণের নিকটে আসিয়া রুক্মিকে অবলোকন করিলেন, তাকে

বিমুচ্য বন্ধং করুণো ভগবান্ কৃষ্ণমব্রবীৎ । অসাম্বিদং ত্বয়া কৃষ্ণ কৃতমস্মজ্জুগুপ্সিতং ।

বপনং শ্মশ্রুতকেশানাং বৈরূপ্যং স্নহদো বধঃ ॥ ২১ ॥

মৈবাস্মান্ সাক্ষ্যসূয়েথা ভ্রাতৃবৈরূপ্যচিন্তয়া ।

স্নহদুঃখদো নচান্যোহস্তি যতঃ স্বকৃতভুক্ পুমান্ ॥ ২২ ॥

বন্ধুবর্ধাহঁদোষোহপি ন বন্ধো বধমহঁতি । ত্যাজ্যঃ স্বেনৈব দোষণে হতঃ কিং হন্যতে পুনঃ ॥ ২৩ ॥

শ্রীধরস্বামী ।

কল্পিণীং সাস্বয়তি মৈবাস্মানিতি ॥ ২২ ॥

পুনঃ কৃষ্ণমাক্ষিপতি বন্ধুরিতি ॥ ২৩ ॥

বৈষ্ণবতোষণী ।

তথাভূতং প্রাপ্তবৈরূপ্যাদিকং অতএব হতপ্রাণং । নহু তাদৃশ মহাপরাধিনো বিমোকো নহি যুজাতে তত্রাহ । ভগবান্ সর্বজ্ঞঃ । কল্পিণীবত্তজ্জানাতি তথা কল্পিণ্যা দুঃখঃ শ্রীকৃষ্ণস্য ভাবি লীলাঞ্চ ইত্যর্থঃ । অতএব করুণঃ শ্রীকৃষ্ণস্য প্রথম বৈবাহিকসম্বন্ধাচ্চেতি ভাবঃ । কৃষ্ণমিত্যুপলক্ষণং কল্পিণীক্ষেতি জ্ঞেয়ং । লজ্জাহেতো কল্পিণ্যাঞ্চ কৃষ্ণমেব দৃষ্টব্রবীদিতি তস্যৈব প্রাধান্যং ॥

কৃষ্ণেতি কেবলেন মূলনাম্না সম্বোধনমগ্রজোচিত শুদ্ধ বাৎসল্যোদয়েন । তথৈবাহাস্যাকং কুলতিলকীভূত ভবৎকানাং পরম-প্রতিষ্ঠাবতাং বৃক্ষীনাং সম্বন্ধে জুগুপ্সিতং নিন্দিতং কর্ত্তুমযোগ্যমিত্যর্থঃ । কিন্তুদিত্যপেক্ষায়াং লজ্জাদিনা প্রাগপ্রকাশিতমপি নীচৈরিবাহ বপনমিতি নচৈতদঙ্গং দণ্ডনমিত্যাহ বৈরূপ্যমিতি বিরূপতাপাদনমেবম্ভ শ্রীকৃষ্ণোপালম্বনে কল্পিণ্যা এব সাস্বনমুদ্দেশ্যং মৎসম্বন্ধেনৈবৈষ সম্ভ্রুতাপালম্বনবিষয়ো ভবতীতি তস্যা লজ্জোৎপত্তেঃ । তথা কল্পিণঃ প্রত্যপি ভৎসনমায়ীতি সাক্ষাত্তস্য ভিন্নত্বা-রানুবাদাৎ । তচ্চ তস্মৈ শিক্ষার্থমেব সম্পদ্যত ইতি কারুণ্য এব পর্য্যবস্যাতি এবমগ্রেহপি ॥ ২১ ॥

এতাদৃশে তং প্রত্যাজেহপি তস্যাঃ শোকাভ্যাগাং তামেব সাক্ষাৎ সাস্বয়মাহ এবমেবেতি । অস্মান্ শ্রীকৃষ্ণাদীন্ মাংসুয়েথা দোষা-রোপেণ মাংশু এবেতি সাক্ষাত্তং কারণে সত্যপি অহং নিবারয়তি চেতি পক্ষান্তরে নঞ্ তন্নিষেধেহন্যো নাস্তি কিন্তু স্বয়মেবেত্যর্থঃ পুমান্ জীবঃ ॥ ২২ ॥

তথাপি দেব্যাঃ শোকং দৃষ্ট্বা তন্নিরাসার্থং শ্রীকৃষ্ণমাক্ষিপতি বন্ধুরিতি বন্ধোঃ সকাশাৎ কিন্তু স ত্যাজ্য ইতি তস্য অত্যবজ্ঞেয়ত্বং

বিখনাৎচক্রবর্তী ।

বরং বধোপাশ্রয় সাধুরভবিষাদিদং খড়্গেন মুগুনজ্বতিবিভংসিতমভূদিতি শোচন্ত্য কল্পিণ্যাঃ সাস্বনার্থং বহিঃ কৃষ্ণঃ কিকিছুপালভ-মানোহস্তস্ত ভো ভ্রাতঃ সমুচিতকৃত্যচতুরেণ ত্বয়া সাধেব কৃতমিতি প্রসীদয়েবাহ । অসাম্বিদং স্নহদঃ শ্রীলকস্ম পক্ষে দুর্হদোহপি তস্মৈ স্নহদুঃখ বাচ্যত্বেন বিপরীত লক্ষণা ব্যঙ্গ্যা ॥ ২১ ॥

তস্তাঃ শোকাপনোদার্থং বিবেকমুৎপাদয়তি নৈবেতি । স্বকৃতভুগতি অস্মিন্নতিচ্ছষ্টে অস্যা স্বভর্তৃশ্চ প্রতিকূলে কোহং তে বৃথা স্নেহ ইতি তাং প্রত্যুপালম্বশ্চ ধ্বনিতঃ ॥ ২২ ॥

দেব্যাঃ প্রীণনার্থং কৃষ্ণঃ নীতিং শিক্ষয়ন্নিবাহ । বন্ধুঃ শ্রীলঃ বন্ধো ভগিনীপতেঃ সকাশাৎ ॥ ২৩ ॥

তথাভূত প্রায় দেখিয়া সকরণ হৃদয়ে তাহার বন্ধন মোচন করত শ্রীকৃষ্ণকে কহিলেন হে কৃষ্ণ ! তুমি যে স্নহদের শ্মশ্রুত কেশ মুগুন করিয়াছ ইহা আমাদিগের অতি নিন্দিত অসাধু কর্ম্ম করা হইয়াছে, যে হেতু স্নহদের বিরূপকরণকেই বধ বলা যায় ॥ ২১ ॥

পরে কল্পিণীকে সাস্বনা করিবার নিমিত্ত কহিলেন হে সাক্ষি ! ভ্রাতার বিরূপ করণ চিন্তা করিয়া আমাদের প্রতি দোষারোপ করিও না, কারণ স্নহ দুঃখের দাতা অন্য ব্যক্তি নহে, যে হেতু পুরুষ স্বকৃত স্নহ দুঃখ স্বয়ং ভোগ করে ॥ ২২ ॥

পুনর্ব্বার শ্রীকৃষ্ণের প্রতি আক্ষেপ করিয়া কহিলেন, বন্ধুব্যক্তি বধযোগ্য দোষ বিশিষ্ট হইলেও তাহাকে বধ করা উপযুক্ত হয় না, ত্যাগ করাই বিধেয়, যে ব্যক্তি স্বীয় দোষে হত হইয়াছে তাহাকে কি পুনর্ব্বার বধ করা বিধেয় ? ॥ ২৩ ॥

ক্ষত্রিয়াণাময়ং ধর্মঃ প্রজাপতিবিনির্মিতঃ । ভ্রাতাপি ভ্রাতরং হন্যাদেবন ঘোরতরস্ততঃ ॥ ২৪ ॥
রাজ্যস্ত ভূমির্বিস্তস্ত শ্রিয়ো মানস্ত তেজসঃ । মানিনো হন্যস্ত বা হেতোঃ শ্রীমদাক্ষাঃ ক্ষিপন্তিহি ॥ ২৫ ॥
তবেয়ং বিষমা বুদ্ধিঃ সর্বভূতেষু দুহৃদাং । যন্মন্যসে সদা ভদ্রং স্নহদাং ভদ্রমজ্ঞবৎ ॥ ২৬ ॥

শ্রীধরস্বামী ।

পুনর্দেবীঃ প্রত্যাহ ক্ষত্রিয়াণামিতি । যেন ধর্মেন ভ্রাতাপি ভ্রাতরং হত্যাং ততস্তস্মাদেবারতরঃ অতিদারুণো ধর্মঃ ততশ্চ কোহস্মাকমপরাধ ইতি ভাবঃ ॥ ২৪ ॥

পুনঃ শ্রীকৃষ্ণঃ প্রত্যাহ রাজ্যশ্চেতি । তথাপ্যস্মাকমেতদনুচিতমিতি ভাবঃ ॥ ২৫ ॥

পুনর্দেবীঃ প্রত্যাহ তবেয়মিতি । সর্বভূতেষু দুহৃদাং অহিতানাং ভ্রাতৃগামজ্ঞবদ্ যদুদ্রং মন্যসে ইচ্ছসি ইয়ং তব বিষমা অসমীচীনা বুদ্ধিঃ কুতঃ যতস্তদেব স্নহদামভদ্রমিতি । যদ্বা । সর্বভূতেষু দুহৃদামপি স্নহদাং ভদ্রমেব দণ্ডরূপং মুণ্ডনং যং অভদ্রং মন্যসে তবেয়ং

বৈষ্ণবতোষণী ।

দর্শয়িত্বা কিঞ্চিং কর্তুমসামর্থ্যমপি দর্শিতং । নস্ববধ্যস্য বধে বাবাং স্তাবান্ বধ্যস্য রক্ষণে দোষঃ স্বর্য্যতে । তত্রাহ স্নেনৈব দোষণে হতঃ । সল্লোকবহিষ্কৃততা সাম্যেন এবং যো হতঃ স কিং পুনহ্ন্যতে নৈবেত্যর্থঃ । সোহয়মপি রুক্মিণ্যা অন্যত্র দানেন তদ্বহিষ্কৃতো জাত ইতি ভাবঃ । বৈষ্ণব্যকরণমিদং হননমেব মরণাদপি দুঃখদাদিতি ভাবঃ ॥ ২৩ ॥

তথাপি শোকানপগমাং পুনর্দেবীঃ স্বধর্মপ্রদর্শনে প্রবোধয়তি ক্ষত্রিয়াণামিত্যয়ং ক্ষত্রিয়াণাং ধর্মঃ সদদৃষ্ট জনককর্তব্যবিশেষঃ । যেন ধর্মেন ন্যায়লক্ষণযুজেন ভ্রাতাপি ভ্রাতরং হন্যাং । ধর্মস্তে হেতুঃ প্রজাপতিনা বিনির্মিতঃ বেদদৃষ্টা নির্দিষ্ট ইত্যর্থঃ । তত স্তস্মাক্ষাতৃহননাক্ষেতো ঘোরতরোহপি ইত্যর্থঃ । এবমেবাহ টীকায়াং ঘোরতরো ধর্মশ্চেতি ॥ ২৪ ॥

দেবী সাঙ্ঘনার্থমেব পুনরপি শ্রীকৃষ্ণঃ প্রত্যতিপক্য়মাহ রাজ্যসোতি মানস্য পূজায়াঃ তেজসঃ কাশ্চে বর্লস্য বা অন্যস্ত অন্তপানাদেঃ । মানিনোহভিমানবন্তঃ তত্রাপি শ্রীমদেনাক্ষাঃ অতঃ ক্ষিপন্তি তত্তদ্ব্যবহতকানিতি শেষঃ । হি যস্মাং শ্রীমদাক্ষাএব ক্ষিপন্তি তস্মান্মদিধানাং তাদৃশস্বাভাবাদেতন্ ক্রমিত্যর্থঃ ॥ ২৫ ॥

পূর্ব্বঃ ধর্মদ্বারা দেব্যাং বোধিতায়ামপি তথেষু শ্রীকৃষ্ণঃ প্রত্যবক্তব্যোহপি দেব্যাঃ সাঙ্ঘনার্থমুক্তেঃ । তস্যাঃ শোকাভ্যাগাতং তাক্সা তামেব বিবক্ষিতরহস্যার্থান্তর্গতেন জ্ঞানোপদেশেন প্রবোধয়ন্নাদৌ সক্রোধমাহ তবেতি সর্বভূতেষু মধ্যে দুহৃদেন প্রতীতানাং কেবাঞ্চিদবদভ্রমিচ্ছসি তথা দুহৃদাং স্নহদেন প্রতীতানাং রুক্মিণ্যাঙ্গীনাং যদুদ্রমিচ্ছসি তংপারিশেষাদন্যেযু তু যদৌ-

শ্রীবিষ্ণুনাথচক্রবর্তী ।

নীতিমিমাংসেদনুজ্ঞো ন বেত্তীতি মনসা বদন্তীং দেবীঃ প্রত্যাহ ক্ষত্রিয়াণামিতি ভ্রাতরমপি ইত্যাদিতি শাস্ত্রবিধিস্তত্র শ্রীলঃ খলু কোবরাক ইতি ভাবঃ ॥ ২৪ ॥

নলু ক্ষত্রিয়ো বন্ধুং হস্ত বরং কিন্তু তং বিভৎসিতবৈরুপ্যবস্তং কর্তুং নাইতীতি দেব্যাঃ স্বগতোক্তিমালাক্ষ্য তাং প্রসাদয়িতুং কৃষ্ণমাহ রাজ্যশ্চেতি রাজ্যাদেহেতো মানিনোহহঙ্কারবন্ত এবান্যানাক্ষিপন্তি অস্মাক্ষেতদনুচিতমিতি ভাবঃ ॥ ২৫ ॥

নীতিরিয়ং যুদ্ধাদন্যত্রৈব । যুদ্ধেহু বৈরী পরাজিত্য তিরস্কৃত্য এবেতীয়মপি নীতিরিতি কৃষ্ণস্ত স্বগতোক্তিমালাক্ষ্য দেবীঃ

পুনরায় রুক্মিণীর প্রতি কহিলেন, ক্ষত্রিয়দিগের এই ধর্ম প্রজাপতি ব্রহ্মা নির্মাণ করিয়াছেন, যে ধর্মেতে ভ্রাতাও ভ্রাতাকে বধ করিতে পারে অতএব ইহা অতি দারুণ ধর্ম, তাহাতে আমাদিগের অপরাধ কি ? ॥ ২৪ ॥

পুনর্বার শ্রীকৃষ্ণের প্রতি কহিলেন, রাজ্য, কি ধন, কি ভূমি, কি সৌভাগ্য, কি মান এই সকলের নিমিত্ত কিম্বা অন্য কোন বিষয়ের জন্য সৌভাগ্যমদাক্ষ মানিব্যক্তি বিক্ষিপ্ত চিত্ত হয় বটে, কিন্তু আমাদিগের তদ্রূপ হওয়া অনুচিত ॥ ২৫ ॥

পুনর্বার দেবীকে কহিলেন তুমি অজ্ঞের ন্যায় সর্বভূতের অহিতকারি ভ্রাতৃগণের যে সর্বদা মঙ্গল ইচ্ছা করিতেছ ইহা তোমার অতি অসমীচীনা বুদ্ধি ও তোমার স্নহদগণের অমঙ্গল জনক ॥ ২৬ ॥

আত্মমোহো নৃণামেষ কল্পতে দেবমায়ায়া । স্তুহদুর্হৃদাদীন ইতি দেহাত্মবাদিনাং ॥ ২৭ ॥

এক এব পরোহাত্মা সর্বেষামেব দেহিনাং । নানেব গৃহ্যতে মূঢ়ৈ যথা জ্যোতি যথা নভঃ ॥ ২৮ ॥

শ্রীপরশ্বামী ।

বিষমা বুদ্ধিঃ । যদা সর্বভূতেষু মধো দুর্হৃদাং শিশুপালাদীনাং অভদ্রং স্তুহদাঞ্চ ভদ্রং যন্মনাসে তবেয়ং বিষমা বুদ্ধিঃ সমা ন ভবতি অজ্ঞবৎ অজ্ঞানামিব ॥ ২৬ ॥

কুত ইত্যত আহ আত্মমোহ ইতি ॥ ২৭ ॥

পরমার্থমাহ এক এবৈতি । পরঃ শুদ্ধঃ জ্যোতিশ্চন্দ্রাদি যথোদকেষু নভো যথা ঘটাদিষু ॥ ২৮ ॥

বৈষ্ণবতোষণী ।

দাদীনাং কুরুষে ইত্যর্থঃ । দেয়ং তবাজ্ঞানামিব বিষমা বুদ্ধিরিতি । অর্থান্তরে স্তুহদামিত্যপি দুর্হৃদামিত্যনেন বিশেষয়িতব্যং । সর্বভূতেষু মধো দুর্হৃদাং শত্রুত্বেন সম্মতানাং শিশুপালাদীনাং তৎসাহায্যেন তু তাদৃশামেব স্তুহদাং কল্পিণাদীনামপীতি যদিভেদভদ্রং মন্তব্যং তদৈতদ্বিধেষপি তদেব মন্তব্যমিতি ভাবঃ ॥ ২৬ ॥

কশ্চিৎ স্তুহদিব কশ্চিদুর্হৃদিবৈত্যাди একএব বা কদাচিৎ স্তুহদিবৈত্যাди অর্থান্তরে শ্রীকৃষ্ণপ্রেমাশ্বাদমজ্ঞানতামেবান্যত্র দৌহদ্যাदि ক্ষুণ্টিঃ সাদিত্যত আহ আত্মোতি দ্বাভ্যাং ॥ ২৭ ॥

নহু জগতো বৈচিত্রী সাক্ষাদেব দৃশ্যতে তথাচ স্তুহদাদি ঘটতএব । কথমুচ্যতে আত্মমোহ ইত্যুচ্যতে চিন্মাত্রদে নৈকরূপাণাং জীবানাং বস্তুতন্ত তদ্বেন্দো ন সম্ভবতীত্যাহ । এক ইত্যেকঃ পরমাশ্রাংশত্বেন মিথস্তল্যস্বরূপ ইত্যর্থঃ । ভাবুহানীয়াচিন্মাত্রশক্তিময় পরমাত্মন স্তুটশ্রাংশত্বেন রশ্মিপরিমাণুহানীয়াভ্যন্তর্য তত্রচাচিন্মাত্রশক্তিময়দেবোভয়ত্রাপি ন কস্যাপি পূর্বপক্ষস্যাবকাশ ইতি জ্ঞেয়ং । হি যতঃ পরোদেহাভিন্নঃ অতো দেহস্তেব বৈচিত্রী নত্বাত্মন ইতি ভাবঃ । তর্হি শাস্ত্রহাদিনা বিবিধোহসৌ কুতঃ প্রতীয়তে হৃদিষ্ঠান-স্তেব বৈচিত্র্যাদিতি সদৃষ্টান্তমাহ নানেতি প্রথমদৃষ্টান্তে বিষপ্রতিবিম্বয়ো ভেদপ্রতীতে ক্তরোত্তরো দৃষ্টান্তঃ । অর্থান্তরে হি যন্মাং । আততত্বাচ্চ মাহুহাদাত্মাহি পরমো হিরিরিত্যুক্তেঃ । যঃ খলু সর্বেষামপি দেহিনাং দেহাভিমানিনামেক আত্মা হরিঃ সএব বস্তুতন্তেষাং পরঃ শ্রেষ্ঠঃ পরমপ্রেমযোগ্য ইত্যর্থঃ । যন্ত নানা পৃথক পৃথগাত্মা দেহাভিমানি বর্গস্তন্মধ্যে মূঢ়ৈরেব পর ইব গৃহ্যতে কেষুচিৎ কশ্চিন্মোহ বিবর্ত্তপ্রেমাভাসময়ৈরেব যথাদাং তন্তদ্বোপাতা প্রতীয়তে মাত্রং তত্র দৃষ্টান্তো যথা রবেরবালাভে দীপো মর্ত্যোঃ পরতয়া গৃহ্যতে যথা বিস্তৃতে নভস এবালাভে উড়ু স্বরমশটক স্তদন্তর্গত নভস্তরয়া গৃহ্যতে ইতি ॥ ২৮ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ ।

দেহিনাং জীবানাং একঃ মিথস্তল্যস্বরূপঃ চিত্রপদ্মাং অসত্যাত্মানীত্যাং তৎস্পর্শাসমর্থেনৈত্যাং তত্র হেতুঃ তস্তান্তস্ত প্রসিদ্ধেঃ

শ্রীবিখনাথচক্রবর্তী ।

প্রত্যাহ তবেয়মিতি স্তুহদাং স্ববন্ধুনাং কল্পিপ্রভৃतीনাং ভদ্রমেব কৃষ্ণকৃতং দণ্ডনং বৎ সদা অভদ্রং মত্সে ইয়ং তব বিষমা বুদ্ধিঃ । অজ্ঞবৎ অজ্ঞানামিব তব বিজ্ঞায়া অপী ত্যাঃ । কীদৃশানাং সর্বভূতেষু দুর্হৃদাং দুষ্টমনসাং ॥ ২৬ ॥

জানাম্যেবেদং বদয়ং ভ্রাতা মে দুষ্টএব তদপ্যত্র বন্ধুভাবো নাপযাতি কিন্তুরোমীতি চেৎ সত্যমপ্রাকৃত্য ভবত্যা এবারমবিবেকো-হনুচিত ইত্যুচ্যতে সাংসারিকলোকানাং স্বয়ং স্বাভাবিক এব ধর্ম ইত্যাহ । আত্মোতি । দেহাত্মমানিনাং দেহ এবাত্মোতি মন্তমানা নামেব নৃণাং নহু জ্ঞানিনাং ॥ ২৭ ॥

দেহাত্মমানিনাং মতং দ্বাভ্যাং থণ্ডয়ন্ প্রথমং দেহঃ পরমাত্মা ন ভবতীত্যাহ এক ইতি পর আত্মা দেহিনাং দেহবতাং জীবানাং হি নিশ্চিতমেক এব প্রেরকো ভবতি একসৌবাদিষ্ঠান বাহুল্যে সতি নানাভে দৃষ্টান্তো । জ্যোতিরগ্নি দাঁকসু । নভ আকাশঃ ঘটেষু । বজ্রকং প্রথমে । যথাহবহিতো বহির্দাঁকষেকঃ স্বযোনিষু । নানেব ভাতি বিশ্বাত্মা ভূতেষু চ তথা পুমানিতি ॥ ২৮ ॥

দেহাত্মবাদি মনুষ্যাদিগের এইরূপ আত্মমোহ দেবমায়া দ্বারা কল্পিত হয় যে, কেহ স্তুহৎ, কেহ শত্রু এবং কেহ বা উদাসীন ॥ ২৭ ॥

কিন্তু পরমার্থতঃ সমুদায় দেহি মাত্রের বিশুদ্ধ পরমাত্মা একই মাত্র, অথচ মূঢ় ব্যক্তির তাঁহাকে নানার আয় জ্ঞান করে, যেমন জলে চন্দ্র সূর্যাদিকে ও ঘটাদিতে আকাশকে নানা করিয়া দেখে ॥ ২৮ ॥

দেহ আদ্যন্তুবানেষ দ্রব্যপ্রাণগুণাত্মকঃ। আত্মন্যবিদ্যায়া ক৯প্তঃ সংসারয়তি দেহিনং ॥ ২৯ ॥
নাহ্ননোহন্যেন সংযোগো বিয়োগশ্চাসত্য সতি।

শ্রীধরস্বামী।

কুতস্তর্হি ন চন্দ্রাদিবদাত্মানং একং শুদ্ধং প্রতীম স্তত্রাহ দেহ ইতি দ্রব্যমধিভূতং প্রাণা ইন্দ্রিয়ানি অধ্যাত্মগুণশব্দেনাদিদৈবং তত্রিতয়াত্মকঃ দেহোপাধিনা শুদ্ধো ন প্রতীয়তে ইত্যর্থঃ ॥ ২৯ ॥

নহু দেহসম্বন্ধেনাপি সংসারিত্ব সতি শুদ্ধত্বং গতমেব তত্রাহ নাহ্নন ইতি। হে সতি অতেনাদিভূতাদিনা আত্মনঃ সংযোগ-
বিয়োগো নন্তঃ কুতঃ অসত্য অসম্বাদশ্চৈত্বার্থঃ। কুতোহসম্বং তত্রাহ তদ্বৈতত্বাদিত্যি। তত্ত্বাত্ম্য ভূতেন্দ্রিয়াদেঃ প্রসিদ্ধেঃ প্রকাশশ্চ
তদ্বৈতত্বাৎ আত্মহেতুকত্বাৎ। নহু দেবৈরধিষ্ঠিতেভ্য ইন্দ্রিয়েভ্যো ভূতানাং প্রতীতিঃ প্রসিদ্ধা ভূতপ্রতীত্যাচ তৎপ্রসিদ্ধিনা আত্মন
ইত্যত আহ দৃগুপাভ্যাং যথা রবেঃ। যথা প্রকাশ প্রকাশকত্বেন বর্তমানয়োরপি চক্ষুরূপয়োরবেঃ সকাশাৎ প্রসিদ্ধিঃ দ্বয়োরপি
তৈজসম্বাদভেদশ্চ। তথা ভূতেন্দ্রিয়াদীনাং পরস্পরসিদ্ধানামপি চৈতন্যধীন এব প্রকাশঃ। তৎকার্যত্বাৎ তদ্ব্যতিরেকেণাসম্বং
চেত্বার্থঃ। তথাচ দ্বাদশে বক্ষ্যতি। দীপশ্চক্ষুশ্চ রূপঞ্চ জ্যোতিষো ন পৃথগ্ ভবেৎ। এবং ধীঃ খানি মাত্রাশ্চ ন স্ত্যারত্বতমাদৃতাতি।

বৈষ্ণবভোষণী।

দেহ ইতি তৈর্বাখ্যাতং। যদ্বাং প্রাণেন ক্রিয়া লক্ষ্যন্তে। শুণা রূপরসাদয়ঃ। অর্থান্তরে চাবস্থাবেশে হেতুমাহ দেহ ইতি। এষ ইতি
কল্পিদেহং দর্শয়তি এতদ্বিধ ইত্যর্থঃ ॥ ২৯ ॥

সংযোগো নন্তি সংযোগাপেক্ষত্বাদিয়োগোহপি নান্তি। সংযোগাভাবে হেতুঃ অসত্যেতি। আত্মনীত্যাং ত্রিকালমপ্যাত্মনি তস্য
স্পর্শাভাবাদিত্যর্থঃ। তত্র হেতুঃ তত্ত্বাত্ম্য প্রসিদ্ধেঃ শব্দেন্দ্রিয়ত্বাচ্চিহ্নপাত্মকহেতুত্বাৎ। এবং সতি তং কথং স্পৃশেদিত্যর্থঃ। তত্র
দৃষ্টান্তঃ। রবে রাজান- দেববিশেষশ্চ সূর্য্যশ্চ দিবানন্তমপ্যচ্যবমানশ্চ দৃগুপাভ্যাং তল্লক্ষপ্রকাশপ্রকাশশক্তিভ্যাং যথাস্পৃশত্বাভ্যাং
সংযোগবিয়োগো নন্তঃ তদ্বৎ। হে সতি বিচক্ষণে। অর্থান্তরে তদপ্যন্ত নাম। তবতু শ্রীকৃষ্ণনিত্যলক্ষ্মীরূপায়া কল্যাণাদিনা সম্বন্ধ এব
নাস্তীত্যাহ নেতি। আত্মন স্তব নবেতদ্বিধস্তত্ত্বমাহাত্ম্যপ্রসিদ্ধঃ কথমসৌ ন স্তাত্তত্রাহ সা পরমলক্ষ্মীরূপা তমেব হেতুর্ভূত তদ্রূপত্বাত্তত্ত্বাঃ

ক্রমসন্দর্ভঃ।

শব্দে স্তদ্বৈতত্বাৎ চিহ্নপাত্মকহেতুত্বাৎ ॥ ২৮ ॥ ২৯ ॥

এবং সতি কথং স্পৃশেদিত্যর্থঃ। তত্র দৃষ্টান্তঃ। রবেঃ আজান- দেববিশেষস্য দিবানন্তমপ্যচ্যবমানস্য দৃগুপাভ্যাং লক্ষ তৎপ্রকাশ-

শ্রীবিষ্ণুনাথচক্রবর্তী।

দেহো জীবাশ্চাপি ন ভবতীত্যাহ যঃ সূর্যবুদ্ধা পাল্যঃ চুহু বুদ্ধা বধাঃ। স এষ দেহ আদ্যন্তুবান্ দ্রব্যমধিভূতং প্রাণা ইন্দ্রিয়ান্য-
ধ্যাত্ম গুণশব্দেনাদিদৈবং তত্রিতয়াত্মকঃ। আত্মনি জীবে অবিদ্যায়ৈব কল্পিতঃ। রাগদ্বेषাদিবিষয়ীভূতঃ সন্ দেহিনং সংসারবন্তঃ
করোতি ॥ ২৯ ॥

কিন্তু জীবাশ্চনো দেহলিপ্তত্বাদেব দেহ এবাক্ষেতি প্রতীতি উবতি। বস্ত্তস্ত দেহেন লেপ স্তশ্চ জীবাশ্চনো নৈবান্তি। পরমাশ্চ-
নস্ত জীবাশ্চনোহপি লেপোনাস্তীত্যাহ নেতি। প্রথমং জীবাশ্চক্ষৌ ব্যাখ্যায়তে। হে সতি। আত্মনো জীবশ্চ অতেন জড়েন দেহেন
অসত্য আদ্যন্তুবাদসম্পর্ককালস্থায়িনা সংযোগো লেপোনান্তি সংযোগাভাবাদেব বিয়োগোহপি নান্তি। কুতঃ। তৎপ্রসিদ্ধেঃ দেহ-
প্রকাশশ্চ তদ্বৈতত্বাৎ জীবাশ্চহেতুকত্বাৎ অতোহধ্যাত্মাদিময় দেহশ্চ জীবাশ্চপ্রকাশাত্মনো সহ জীবাশ্চনো ন লেপঃ ন হি প্রকাশকঃ
প্রকাশেন ক্বাপি লিপ্যতে। অথ পরমাশ্চক্ষুঃ। আত্মনঃ পরমাশ্চনঃ অতেন জীবেন অসত্য অচিরস্থায়িনা দেহেন চ ন সংযোগো ন
বিয়োগশ্চ কুতঃ তৎপ্রসিদ্ধেঃ। তয়ো জীবদেহয়োঃ প্রকাশশ্চ তদ্বৈতত্বাৎ পরমাশ্চহেতুকত্বাদতঃ পরমাশ্চনঃ স্বপ্রকাশাভ্যাং
জীবদেহাভ্যাং নৈব লেপঃ। নহি প্রকাশকঃ প্রকাশলিপ্তঃ ক্বাপি ভবতি। উত্তরপক্ষ এব দৃষ্টান্তঃ রবেরকাশসূর্য্যশ্চ স্তেন

আত্মাতে অবিদ্যা দ্বারা কল্পিত আধিভৌতিক, আধ্যাত্মিক, আধিদৈবিক, আদ্যন্তু বিশিষ্ট এই দেহ
দেহিকে সংসারে প্রবৃত্ত করে, তাহাতেই এক বিশুদ্ধ আত্মা প্রতীত হয়েন না ॥ ২৯ ॥

কিন্তু হে সতি! এই আধিভৌতিকাদি দেহের সহিত আত্মার সংযোগ বা বিয়োগ কখনই সম্ভবে
না, কারণ দেহ অসৎ ও আত্মা সৎ, তথাচ ভূতেন্দ্রিয় বিশিষ্ট দেহ যে প্রকাশিত হয় আত্মাই তাহার

তদ্বৈতত্বপ্রসিদ্ধে দৃগুপাত্যাং যথা রবেঃ ॥ ৩০ ॥

জন্মাদয়স্ত দেহস্য বিক্রিয়া নান্ননঃ কচিৎ । কলানামিব নৈবেন্দোমুতি হৃদ্য কুহুরিব ॥ ৩১ ॥

যথা শয়ান আত্মানং বিষয়ান্ কলমেব চ । অনুভূক্তে ইপ্যস্যার্থে তথাপ্নোত্যবুদোভবং ॥ ৩২ ॥

শ্রীপরব্রাহ্মণী ।

যদা । রবেঃ প্রসিদ্ধাভ্যামেব দৃগুপাত্যাং পরস্পরপ্রসিদ্ধির্যথা তদ্বদিত ॥ ৩০ ॥

দেহসম্বন্ধাভাবাদেব নান্ননো জন্মাদয়োহপীতি বক্তুং জন্মানীনাং দেহধর্মস্বমাহ জন্মাদয় ইতি । কথং তর্হি জাতোহং বালো-
হং বুদ্ধোহমিত্যায়নি জন্মাদিপ্রতীতিঃ । দেহজন্মাদিনৈবেতি সন্দেহান্তমাহ কলানামিবেতি । ইন্দোঃ কলানামেব জন্মাদয়ো
নৈবেন্দো যথা তদ্বৎ । যথাচ কলানাশাদেব কুহুরমাবাত্তা ইন্দুকয় উচ্যতে তদ্বদন্তান্ননো দেহনাশাদেব মূর্তিব্যবহার ইত্যর্থঃ ॥ ৩১ ॥

নহু আত্মনো দেহসম্বন্ধাভাবে কথং ভোক্তৃভোগ্য ভোগ প্রতীতিরিত্যাশঙ্ক্য স্বপ্নদৃষ্টান্তেন সমর্থয়তি যথা শয়ান ইতি । আত্মানং
ভোক্তারং বিষয়ান্ ভোগ্যান্ । ফলং ভোগং । অসত্যপার্থে অনুভূক্তে । তথা অবুৎ সংসারং প্রাপ্নোতি ॥ ৩২ ॥

বৈষ্ণবতোমণী ।

প্রসিদ্ধিরিতি অবতরিষ্যন্তা। স্তব দৃষ্টি প্রভাবোদয়াদেব সৈষামেধা প্রসিদ্ধিরিত্যর্থঃ । তর্হি মম সম্বন্ধে সতি কথং সংযোগবিয়োগৌ নন্তঃ
তত্রাহ দৃগুপাত্যামিতি প্রাঞ্চঃ ॥ ৩০ ॥

একদেশে কলানাং ক্রমবুদ্ধিহাস ধর্মক স্বর্ঘাচ্ছায়াক্রপঃ ইন্দোস্ত স্বতো জলমণ্ডলরূপঃ ব্যাখ্যাস্তে । অর্থাস্তরে নম্বতং কুলে
জাতায়া মম কথমেতৈ স্তৌ নন্তস্তত্রাহ জন্মাদয় ইতি । যদি আত্মনো জীবতাপি ন সন্তি তদা সচ্চিদানন্দ বিগ্রহায়া তগবৎস্বরূপ-
শক্তে স্তব তু কিমুত্তেতি ভাবঃ ॥ ৩১ ॥

অনু জাগরণ সাদৃশ্যেন ভূক্তেহনুভবতি তত্রায়ানমনুভূক্তে ইতি রাজাদিরূপেণ পশুতীত্যর্থঃ । অর্থাস্তরে । নম্ববক্ষেতবঃ
তদ্বৎ কথং শ্রবাপি স্বভাবাবিষ্ট এব লক্ষ্যতে তত্রাহ যথেনি । অবুদোহং কল্পী ॥ ৩২ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ ।

শন প্রকাশশক্তিভ্যাং যথা স্পৃষ্টত্বাভাবাং সংযোগবিয়োগৌ নন্ত স্তবৎ । হে সতি বিচক্ষণে হে শুচিস্মিতে হে প্রসন্নহৃদয়ে ইত্যর্থঃ ।

শ্রীবিষ্মনাথচক্রবর্তী ।

প্রকাশিতাভ্যাং দৃগুপাত্যাং দৃশ্য চক্ষুর্বা তৎপ্রকাশ্যেন রূপেণ চ ন লেপঃ । অত্র রবিশ্রানীয়াঃ পরমাত্মা দৃক্স্থানীয়ো জীবঃ রূপস্থানীয়ো
দেহঃ ॥ ৩০ ॥

জন্মাদিভিরপি সংযোগাভাবং বক্তুং তেষাং দেহধর্মস্বমাহ জন্মাদয় ইতি কথং তর্হি জাতোহং বুদ্ধোহমিত্যায়নি জন্মাদি
প্রতীতিঃ দেহজন্মাদিনৈবেতি সন্দেহান্তমাহ ইন্দোঃ কলানামেব জন্মাদয়ো নৈবেন্দো যথা তদ্বৎ । তথা চাসোন্দোঃ কুলঃ কলাক্ষয়
এব মূর্তিক্র্যাতে । সা নষ্টেনু কলাকুহুরিত্যমরঃ । তদ্বদন্তান্ননো দেহনাশাদেব মূর্তিব্যবহারঃ ॥ ৩১ ॥

এবমাত্মনো বস্ততো দেহলেপাভাবেহপাতকাশঙ্ক্যা অবিদ্যায়ৈব দেহসম্বন্ধমননাং সংসার ইতি সন্দেহান্তমাহ । যথেনি । অসত্যার্থে
কস্মিংশ্চিদপি বস্তনি অবর্তমানেনপি শয়ানঃ আত্মানঞ্চ তুরঙ্গসেনাযুক্তঃ বিষয়ান্ জেতব্যাদেশান্ ফলং তজ্জগাং অক্চন্দনবনিতাদি
ভোগস্বখং কদাচিত্তদজ্জগাং সবন্ধন তড়ন তিরস্বারাদি চ অনুভূক্ত অনুভবতি । তথৈব অবুদো ইবাবেকী ভবং অসত্যপি দেহসম্বন্ধে
দেহ দেহসম্বন্ধোখং সুখদুঃখায়কং সংসারং । তথাচোক্তং । অর্থেহবিদ্যামানেহপি সঙ্গস্থতি ন নিবর্ততে । ধায়তো বিষয়ানস্ত স্বপ্নে
হনর্থাগমো যথেনি ॥ ৩২ ॥

হেতু, যেমন চক্ষুঃ ও রূপ এ উভয়ই আঁজনলোকের দেবতা সূর্য্য হইতে প্রকাশিত হয় ॥ ৩০ ॥

আর জন্মাদি রূপ যে ছয় বিকার ইহা দেহেরই বিকার, আত্মার কখনই নহে, যেমন চন্দ্রকলা
নাট্রেরই ছায়া বৃদ্ধি হয় চন্দ্রের নহে, অথচ কলা নাশেতেই অমাবস্যাতে ইন্দুকয় বলিয়া স্বীকার করে,
তক্রপ মূঢ়েরা দেহ নাশেতেই আত্মার নাশ ব্যবহার করে ॥ ৩১ ॥

যেমন স্বপ্নেতে বিষয়ের অসত্ত্বেও শয়ান ব্যক্তি ভোক্তা, ভোগ্য ও ভোগ উপলব্ধি করে, তক্রপ
মূঢ় ব্যক্তি সংসার প্রাপ্ত হয় ॥ ৩২ ॥

তস্মাদজ্ঞানজং শোকমাত্মশোষবিমোহনং । তত্ত্বজ্ঞানেন নিহত্য স্ফুট্য ভব শুচিস্মিতে ॥ ৩৩ ॥

শ্রীশুকউবাচ ॥

এবং ভগবতা তস্মী রামেন প্রতিবোধিতা । বৈগনশ্চং পরিত্যজ্য মনোবুদ্ধ্যা সমাদধে ॥ ৩৪ ॥

প্রাণাবশেষ উৎসৃষ্টো দ্বিভূতিহঁতবলপ্রভঃ । স্মরন্ বিরূপকরণং বিতথান্মনোরথঃ ।

চক্রে ভোজকটং নাম নিবাসায় মহৎপুরং ॥ ৩৫ ॥

শ্রীধরস্বামী ।

আত্মানং শোষয়তি বিমোহয়তি চেতি তথা তং নিহত্য অপাকৃত্য ॥ ৩৩ ॥

সমাদধে সমাহিতমকরোং ॥ ৩৪ ॥

কল্লিগন্ধেবং শ্রুতবতোহপি নাজ্ঞানং নিবৃত্তমিতি দর্শয়রাহ প্রাণাবশেষ ইতি ॥ ৩৫ ॥

বৈষ্ণবতোষণী ।

অর্থদ্বয়মুপসংহরতি তস্মাদাত্মনঃ শোষঃ নীরসতাপাদনং । হে শুচিস্মিতে হে প্রসন্নহৃদয়ে ইত্যর্থঃ । তব সাক্ষাৎস্মীহান্নেবদপ্যজ্ঞান স্পর্শঃ কিন্তু লৌকিকলীলয়ৈব ত্রিমিখং ব্যবহরসি ময়াপি তথোপদিষ্টম ইতি ভাবঃ ॥ ৩৩ ॥

তথৈব সাপ্যনুকৃতবতীতাহ এবমিতি প্রতিবোধিতোক্ত্য সা তাবং স্বয়মেব মহাচিহ্নক্লিরূপস্বামিত্যং বুধৈব প্রত্যুত তদংশ সম্বন্ধাদেব শ্রীলক্ষ্মণাদীনাংপি বোধাদিকং ততস্তেন তস্মা বোধনঃ প্রতিদানরূপমেবেতি প্রতি শব্দসার্থঃ ॥ ৩৪ ॥

প্রাণেতি সার্বকং পূর্বঃ দ্বিভূতি হঁতবলপ্রভঃ ততো বিতথান্মনোরথঃ । ততো বৈরূপ্যপর্ঘ্যাস্তকরণং প্রাণমাত্রাবশীকৃতঃ । তত উৎসৃষ্টঃ পশ্চাদ্বিরূপকরণং স্মরন্বিতিক্রমো জ্ঞেয়ঃ । ব্যুৎক্রমোক্তি শুদ্ধবর্ণনে হনাদরং সূচয়িত্বা তস্যাত্যনাদৃত্বং বোধয়তি বলং সৈন্তং বীৰ্য্যঞ্চ একশেষহাং । উপভূক্ত ইতি ভোজো যুবরাজঃ । যদ্বা । ভোজো বিদর্ভরাজবংশঃ তত্রেশ্বরেণ ক্রণকৈশিকানাং ভোজেন দূতো রঘবে বিসৃষ্ট ইতি রঘুকাব্যে । তস্য কটঃ শপথো যত্র তং । কটঃ কলিজে শপথে গজতুণ্ডে কটাবপীতি নানার্থ্যং । সরস্বতীমতে তু ভোজশ্চ তশ্চ কটঃ শ্মশানমিব কটধুমশ্চ সৌরভ্যমিব তদ্বাচিহ্ন্যং ॥ ৩৫ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ ।

তব সাক্ষাৎস্মীহান্নেবদপি তত্ত্বং স্পর্শঃ কিন্তু লৌকিক লীলয়ৈব ত্রিমিখং ব্যবহরসি ময়াপি তথোপদিষ্টম ইতি ভাবঃ ॥ ৩০—৪০ ॥

শ্রীবিষ্ণুনাথচক্রবর্তী ।

মত্মাদেবং তস্মাৎ স্ফুট্য স্ফুট্য ভব । হে শুচিস্মিতে । মুখশ্চ স্বাতাবিকীঃ প্রকৃত্যং প্রকাশয়ন্ ত্বং প্রাকৃতী সাংসারিকী বধূরিতি ভাবঃ ॥ ৩৩ ॥

সমাদধে সমাহিতমকরোং ॥ ৩৪ ॥

দ্বিভূতিরিত্যনেন কৃষ্ণপার্শ্বাতঃ পদ্মাকলন্ যত্বেসৈত্মরপি তিরস্কার তৎসন তাড়নাদিভিঃ সবিড়ম্বিত ইতি বুদ্ধাতে । হুঃখং ভূক্তে ইতি ভোজো কল্লী তশ্চ কটঃ শপথো যত্র তং । কটঃ কলিজে শপথে গজদন্তে কটাবপীতি নানার্থ্যং ॥ ৩৫ ॥

অতএব হে শোভনহাসাযুক্তে রুক্ষিণি । অজ্ঞান জনিত এই যে তোমার শোক, ইহা আত্মাকে শুষ্ক ও মোহ যুক্ত করে অতএব উক্ত রূপ তত্ত্বজ্ঞান দ্বারা উহাকে দূরীভূত করিয়া স্ফুট্য হও ॥ ৩৩ ॥

শুকদেব কহিলেন, তস্মী রুক্ষিণী এইরূপে ভগবান্ বলদেব কহুক প্রতিবোধিত হইয়া মনোমালিন্য পরিত্যাগ পূর্বক মনকে বুদ্ধিতে সমাহিত করিলেন ॥ ৩৪ ॥

অনন্তর প্রাণমাত্র অবশিষ্ট, হতবল ও হতপ্রভ রুক্ষী শত্রু কহুক পরিত্যক্ত হইয়া স্বীয় বিরূপ করণ স্মরণ পূর্বক মিথ্যা মনোরথ করত আপনার বাসের জন্য ভোজকট নামে এক মহৎ পুর নির্মাণ করিল ॥ ৩৫ ॥

অহত্বা দুৰ্ম্মতিং কৃষ্ণমপ্রত্যাহ যবীয়সীং । কুণ্ডিনং ন প্রবেক্ষ্যামীত্যান্ন তত্রাবসজ্জবা ।
 ভগবান্ ভীষ্মকসুতামেবং নির্জিত্য ভূমিপান্ । পুরমানীয় বিধিবদুপযেমে কুরুদ্বহ ।
 তদা মহোৎসবো নৃণাং যদুপূৰ্ণাং গৃহে গৃহে । অভূদনন্যভাবানাং কৃষ্ণে যদুপতো নৃপ ॥ ৩৬ ॥
 নরা নার্যশ্চ মুদিতাঃ প্রমুক্তমণিকুণ্ডলাঃ । পারিবহ্নমুপাজহু বরয়োশ্চিহ্নবাসমোঃ ॥ ৩৭ ॥
 সা যুষ্টিপুৰ্য্যভভিতেন্দ্রকেতুভি বিচিত্রমাল্যাস্বররত্নতোরণৈঃ ।
 বভৌ প্রতিদ্বার্য্যুপকলপ্তমঙ্গলৈরাপূৰ্ণকুম্ভাঙ্করুধূপদীপকৈঃ ॥ ৩৮ ॥

শ্রীধরস্বামী ।

অহত্বা অজ্ঞাত্বা অদুৰ্ম্মতিমিতি সত্যোহর্থঃ । অপ্রত্যাহ অনাবর্ত্তা অপ্রতিবুধ্যতি তু সত্যং । যবীয়সীং স্বসারং । যত্র বিরূপিত-
 স্তত্রৈবাবসদिति । যত্র ভোজকটং নাম পুরমভবৎ ॥ ৩৬ ॥

বরয়ো বরবধ্বোঃ দেয়মুপস্করণং ॥ ৩৭ ॥

উত্তভিতৈরিন্দ্রকেতুভি ধ্বজবিশেষৈঃ উপকলপ্তানি মঙ্গলানি লাজাহুর পুষ্পপ্রবালাদীনি তৈঃ ॥ ৩৮ ॥

বৈষ্ণবতোষণী ।

পুরাকৃতং শপথমেব দর্শয়তি অহত্বেতি অপ্রত্যাহেতি দীর্ঘমধ্যত্বমার্থঃ ॥
 জয়তে দ্বিকর্ম্মকত্বাৎ কর্ম্মদ্বয়ং তান্ পরাভবন্ তামাচ্ছিত্যেত্যর্থঃ । তত্রানীয়োপযেমে ইত্যনেন ভীষ্মকসুতামিত্যন্ত মুখ্যশ্রোবাহ্বয়ঃ ॥
 গৃহে গৃহে ইতি বিভূত্বাং শ্রীকৃষ্ণস্যপি যুগপৎ প্রার্থিতস্য তত্রাবির্ভাবো জ্ঞেয়ঃ । অত্র হেতুনবিদ্যতে শ্রীকৃষ্ণাদন্তশ্চিন্ ভাবঃ প্রেমা
 যেষাং ॥ ৩৬ ॥

বরয়োঃকরবধ্বোরিতি শ্বশ্রোরিতি বৎ । চিত্রং নানাবর্ণং বাসো যয়োরিতি বিবাহে শোভাবিশেষ উক্তঃ ॥ ৩৭ ॥

সেতি যুগ্মকং বিচিত্রাণি মাল্যাদীনাং তোরণানি তৈঃ উপ আধিক্যেন শোভিতা ॥ ৩৮ ॥

শ্রীবিষ্ণুনাথচক্রবর্ত্তী ।

তত্র স্ববিরূপীকরণপ্রদেশে ॥ ৩৬ ॥

বরয়ো বরবধ্বোঃ ॥ ৩৭ ॥

উত্তমিতৈরত্যাচ্ছস্তৈস্তৈরিবোদ্যমিতৈঃ ইন্দ্রকেতুভি রিন্দ্রপুৰুষ্পর্শিতাকাযুক্তৈঃ । গজৈঃ সিন্ধুমাগাঃ । পরামৃষ্টৈঃ স্থাপিতৈ রস্তা-
 পুগবৃক্ষৈঃ শোভিতা ॥

পরিধাবতাং বন্ধুনাং মধ্যে মিথঃ সমেতা ॥ ৩৮—৪০ ॥

দুৰ্ম্মতি কৃষ্ণকে বধ না করিয়া এবং কনিষ্ঠা ভগিনীকে উদ্ধৃতা না করিয়া আর কুণ্ডিনে প্রবেশ
 করিব না, ইহা কহিয়া ক্রোধাবিষ্ট চিত্তে সেই ভোজকটে বসতি করিতে লাগিল । হে কুরুকুলশ্রেষ্ঠ
 মহারাজ ! ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ এইরূপে ভূমিপতিগণকে পরাজয় করিয়া ভীষ্মক সুতা রুক্মিণীকে স্বীয়
 পুরীতে আনয়ন পূর্ব্বক যথাবিধি বিবাহ কার্য্য সম্পন্ন করিলেন । তখন যদুপুরীর প্রতিগৃহে যদুপতি
 শ্রীকৃষ্ণের প্রতি অনন্য ভাবাপন্ন মনুষ্যগণের মহামহোৎসব আরম্ভ হইল ॥ ৩৬ ॥

এবং স্তমার্জিত মণিকুণ্ডল বিশিষ্ট নর নারীগণ হৃষ্টচিত্ত হইয়া বিচিত্র বসনে বিভূষিত বরবধূর
 নিমিত্ত দেয় উপহার আহরণ করিতে লাগিল ॥ ৩৭ ॥

তখন সেই যুষ্টিপুরী উত্তোলিত ধ্বজ বিশেষ দ্বারা ও বিচিত্র মাল্য বিশিষ্ট স্বর্ণ তোরণদ্বারা এবং
 প্রতি দ্বারে কল্পিত লাজাহুর পুষ্প প্রবালাদি মাল্যবস্ত্র দ্বারা পূর্ণকুম্ভ তথা অঙ্কুর ও ধূপ দীপদ্বারা
 শোভা পাইতে লাগিল ॥ ৩৮ ॥

সিক্তমার্গা মদচ্যুত্বিরাহুতপ্রেষ্ঠভূজাং। গজৈর্দ্বাষু পরামৃষ্টরন্তাপুগোপশোভিতা ॥ ৩৯ ॥
কুরু সৃঞ্জয় কৈকেয় বিদর্ভ যদুকুন্তয়ঃ। মিথো মুমুদিরে তস্মিন্ সংভ্রমাৎ পরিধাবতাং।
রুক্মিণ্যা হরণং শ্রদ্ধা গীয়মানং ততস্ততঃ। রাজানো রাজকন্যাশ্চ বভুবুর্ভূশ বিস্মিতাঃ।
দ্বারকায়ামভূদ্রাজমহামোদঃ পুরৌকমাং। রুক্মিণ্যা রময়োপেতং দৃষ্ট্বা কৃষ্ণং প্রিয়ঃ পতিং ॥ ৪০ ॥

শ্রীধরবামী।

আহুতা যে প্রেষ্ঠা ভূজস্তেষাং গজৈঃ পরামৃষ্টা উচ্ছিতা রন্তাঃ পুগাশ্চ তৈরুপশোভিতা। যদ্বা। তৈরেব গজৈঃ পরামৃষ্টাঃ
সংস্পৃষ্টা রন্তাঃ পুগাশ্চ তৈরুপশোভিতা ॥ ৩৯ ॥
সংভ্রমাৎ ওৎসুক্যাং পরিধাবতাং বন্ধুনাং মধ্যে মিথঃ সগেত্য মুদং প্রাপ্তাঃ ॥ ৪০ ॥

বৈষ্ণবতোষনী।

সিক্তেতি তৈর্ব্যাখ্যাতং। তত্র প্রথম পক্ষে মদচ্যুত্বিরাজৈঃ সিক্তমার্গাঃ স্থানে স্থানে গজানাং মদক্ষরণাং। উচ্ছিতা উর্দ্ধতয়া
স্থাপিতা রোপিতা লোকৈকরিতার্থঃ। তৈরেবেতি যৈরেব সিক্তমার্গাস্তৈরেব সংস্পৃষ্টা ইত্যেনানাহুপযাতদ্যোতনাক্ষজানাং মত্তভ্বেহপি
সুবলহঃ তলে বিলসন্তিস্তৈ রন্তাদীনাং অত্যাচ্ছিতত্বং শোভমানত্বঞ্চ ব্যঞ্জিতং ॥ ৩৯ ॥

প্রেষ্ঠভূজ এব প্রায়ো নির্দিশংস্তেষামন্যোতসঙ্গত্যা প্রহর্ষোদয়মাহ কুর্কিতি কুরুরো ভীষ্ম ধৃতরাষ্ট্র পাণ্ডবদয়ঃ সৃঞ্জয়া দ্রুপদাদ্যাঃ
কৈকেয়াঃ সন্তর্জনাদয়ঃ। বিদর্ভা ইতি কথ্যম্বেহাং। ক্ষত্রিয়েষু তাদৃশ হরণশ্চ প্রশস্তত্বেন পূর্বমেব চ শ্রীকৃষ্ণশ্চ স্বাভিরুচিতত্বেন
যোগ্যবরলাভাৎ প্রায়ঃ শ্রীবলদেবাদিভি মুনিজনাদিবারা বোধয়িত্বা তেষামানীতত্বেনাসঙ্কোচাচ্চ। শ্রীভীষ্মকাদীনামপ্যাগমনং
বোধাতে। তে চ ভীষ্মক ক্রথ কৈশিকাদয়ঃ। যদব উগ্রসেনাদয়ঃ তদভেদাৎ শ্রীনন্দাদয়োপীতাকে। তথাচ পাণ্ডোত্তরথগে। নন্দ-
গোপোৎপথ গোপাতৈ গোপবৃদ্ধৈঃ সমাগতঃ। স্বলঙ্কৃত্যভিষোধিত্বিশোদাহপি সমাগতেতি। তত্রাভিপ্রায় বিশেষণ পূর্বমেব শ্রীব্রজ-
স্বরাজ সন্মতি প্রার্থনা কংসবধানন্তরং জাতীন্ বো দ্রষ্টুমেষ্যামো বিধায় সুরূদাং সুরমিত্যেব হৃতি। কুন্তয়ঃ কুন্তিভোজাদ্যাঃ পরিত
স্তদ্বিবাহযোগ্য স্বস্ব প্রয়োজনার্থমিতস্ততো ধাবতাং ॥

ততস্ততঃ স্বস্বদেশে ভ্রমতার্থং বিস্মিতাঃ তেন প্রকারেণ হরণাৎ তত্র সতামাক্ষজা জনিষ্ট অসত্যাস্ত ভয়মিতি বিশেষো জ্ঞেয়ঃ ॥

রিবাহানন্তরঞ্চ তথোঃ সুরসঙ্গতিদর্শনাৎ। দ্বারকাসিনঃ সর্বো পরমানন্দতুন্দিতা বভুবুরিত্যাহ দ্বারকায়ামিতি কৃষ্ণং স্বয়ং
ভগবন্তং অতঃ প্রিয়ঃ সর্বাশ্রয়ভূতারাঃ পরমলক্ষ্ম্যাঃ পতিমিতি ॥

ভূতৈ তাদৃশী শ্রীরবশমেবাপেক্ষ্যত ইতি ভাবঃ। সাচাধুনামিলিতৈবেত্যাহ রময়েতি তস্তাপি রমণহেতুত্বেন তন্মাস্মাহতো মহান্
মোদঃ সর্বোৎকৃষ্টানন্দোহভূৎ ॥ ৪০ ॥

আর আহুত প্রিয়তম রাজাদিগের করিগণের মদ ক্ষরণ দ্বারা মার্গ সকল সিক্ত হইতে লাগিল ও
দ্বারদেশে উচ্চতর কদলীবৃক্ষ ও গুবাক সকল শোভা পাইতে লাগিল ॥ ৩৯ ॥

সমাগত বন্ধুবর্গের মধ্যে কুরু, সৃঞ্জয়, কৈকেয়, বিদর্ভ, যদু এবং কুন্তিবংশীয় রাজারা সকলে
ওৎসুক্য হেতু তথায় একত্রিত হইয়া পরস্পর আত্মাদিত হইতে লাগিলেন। তখন ইতস্ততঃ গীয়মান
রুক্মিণীহরণ বার্তা শ্রবণ করিয়া রাজা ও রাজকন্যাগণ অত্যন্ত বিস্ময়াপন্ন হইলেন। হে রাজন্!
দ্বারকায় সাক্ষাৎ লক্ষীস্বরূপা রুক্মিণীর সহিত শ্রীপতি শ্রীকৃষ্ণকে দর্শন করিয়া পুরবাসিগণের মহা
আমোদ হইতে লাগিল ॥ ৪০ ॥